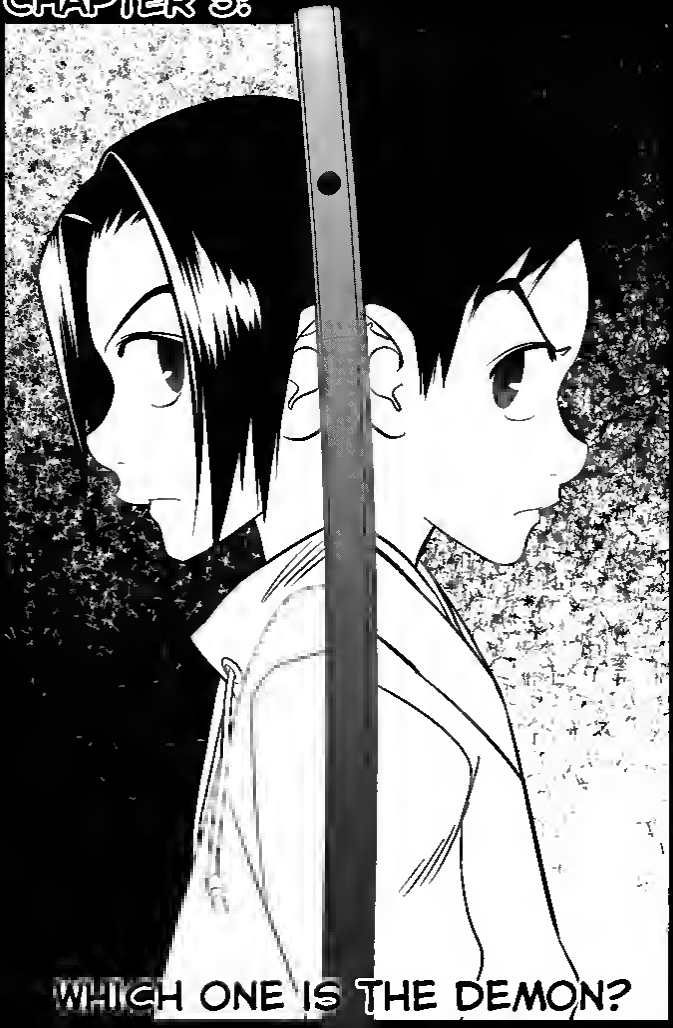
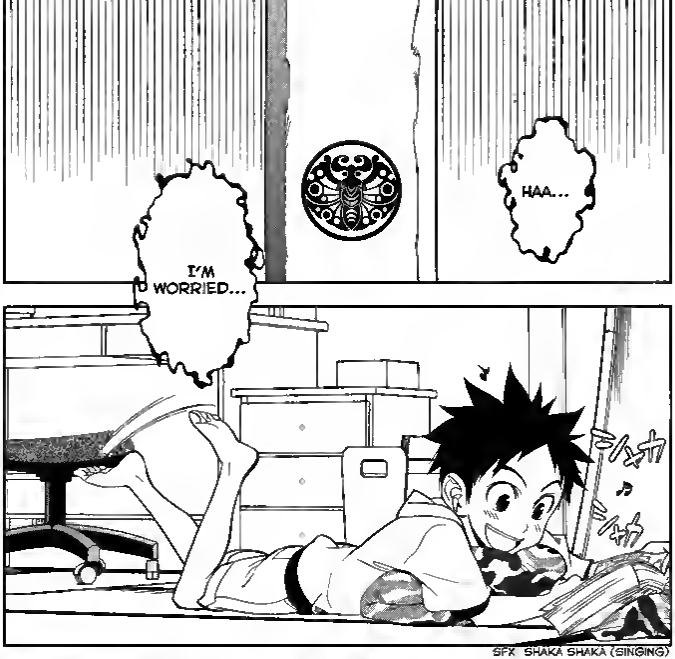
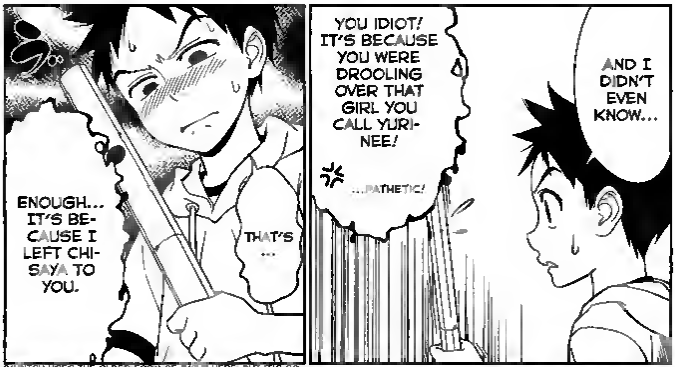

CHAPTER 5:
WHICH ONE IS THE DEMON?

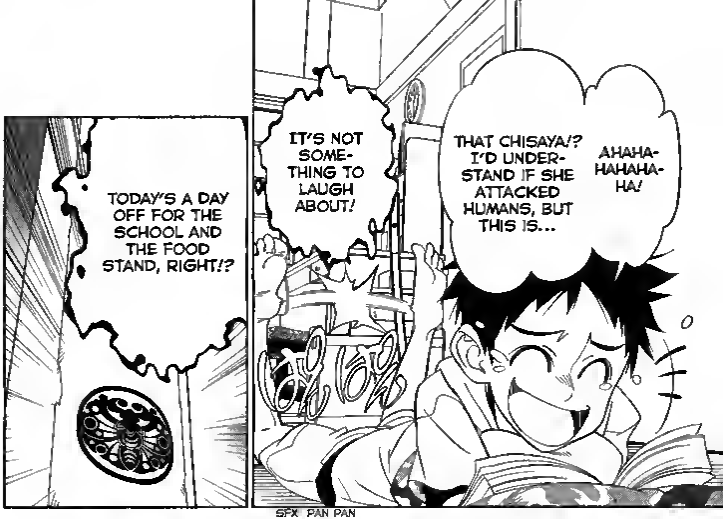


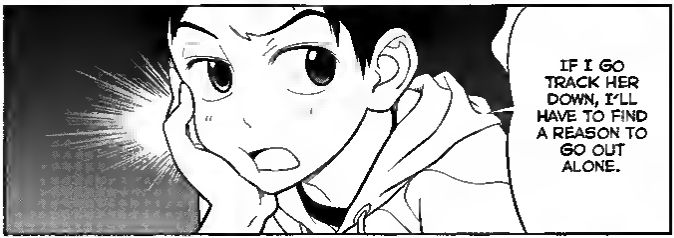
SFX SHAKA SHAKA (SINGING)


ENOUGH... IT'S BECAUSE I LEFT CHISAYA TO YOU.
THAT'S...
YOU IDIOT! IT'S BECAUSE YOU WERE DROOLING OVER THAT GIRL YOU CALL YURI-NEE!
...PATHETIC!
AND I DIDN'T EVEN KNOW...

(YAMITSU USES THE OLDER FORM OF "YOU" HERE, BUT IT'S SO STIFF T...USE "TH...U" SO I JUST LEAVE IT LIKE THIS)

PLEASE STOP...
THE DEMON'S OVER HERE!
CHISAYA IS STILL VERY YOUNG. SO WHILE YOU WEREN'T PAYING ATTENTION, SHE PROBABLY WENT THROUGH THIS AND THAT.


TODAY'S A DAY OFF FOR THE SCHOOL AND THE FOOD STAND, RIGHT!?
IT'S NOT SOMETHING TO LAUGH ABOUT!
THAT CHISAYA!? I'D UNDERSTAND IF SHE ATTACKED HUMANS, BUT THIS IS...
AHAHAHAHAHA!
SFX PAN PAN


IF I GO TRACK HER DOWN, I'LL HAVE TO FIND A REASON TO GO OUT ALONE.

SFX SHAKE SHAKE
AH... BUT I PROMISED TO GO PLAY AT SENGARI'S.
WELL, WHEN I'M FINISHED READING MY MANGA, I'LL GO AND SEE WHERE SHE IS.
フル
フル

YOU...
SFX: SHINE
EMPTY-HEADED IDIOT~!!!
SFX: GLOW GLOW
...EH...
HUH?
SFX: STAND
RIGHT IN FRONT OF ME...

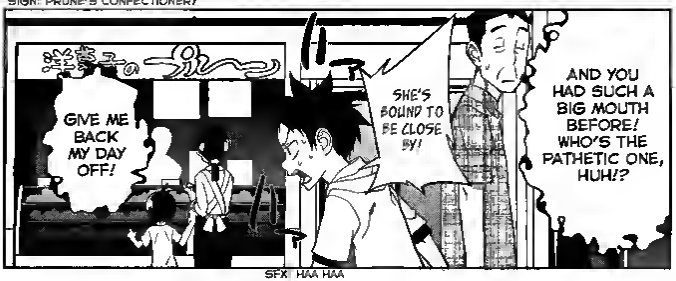
WHY ARE THERE TWO OF...
NO WAY...! WHAAAA!
I WON'T LEAVE MATTERS TO YOU ANY-MORE!!
THAT'S ME!?

HALF A DAY...!? AND ON MY DAY OFF TOO.. NOO...
YOU'LL BE BACK TO NORMAL AFTER HALF A DAY.
THAT'S CORRECT.
RETURN ME BACK TO NORMAL!!
COULD IT BE THAT I'M THE ONE TRAPPED INSIDE THE ONI-FUSH! NOW...?

ズン
ズン
MORE IMPORTANTLY, DO YOU EVEN KNOW HOW TODAY'S WORLD WORKS!?
DON'T WORRY. YOU'VE LET ME SEE ENOUGH OF IT FROM INSIDE THE ONIFUSHI.
YOU CAN'T SEE CRAP THROUGH SUCH A SMALL WINDOW!
SFX TURN TURN
キョロ
キョロ

SFX: RUSTLE
SFX: RUSTLE
WHERE DID SHE GO?
GOOD... I'LL FOLLOW HER.
YOU'RE PLAYING SWORDFIGHTER NOW? IF YOU WAVE IT AROUND LIKE THAT, YOU'LL GET HURT, YOU KNOW.
GOOD! THE HUNT IS ON!
EVEN THOUGH BOTH MY EYES ARE ONLY 1.5...
JEEZ...IT'S SO FOGGY IN THE DISTANCE, I CAN'T SEARCH FOR...
OVER THERE!

SFX: WORN OUT


SIGN: PRUNE'S CONFECTIONERY
GIVE ME BACK MY DAY OFF!
SHE'S BOUND TO BE CLOSE BY!
AND YOU HAD SUCH A BIG MOUTH BEFORE! WHO'S THE PATHETIC ONE, HUH!?

SFX: HAA HAA

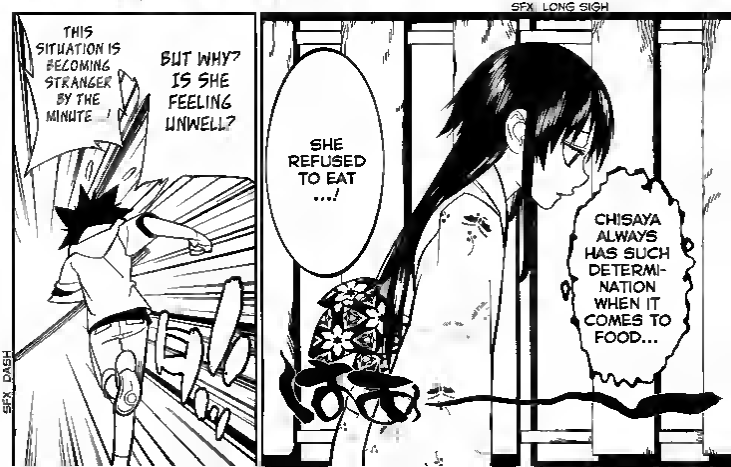
SFX: SHOCK
WHAT IS THIS!?
SFX: HAA HAA
BUT, THE MORE I LOOK AT IT, IT DOESN'T LOOK LIKE REAL...
HALF-NAKED YOUNG WOMEN... HOW VULGAR!
SFX: HAA HAA
EH... WHAT? I CAN'T SEE!
SFX: BADUMP BADUMP BADUMP

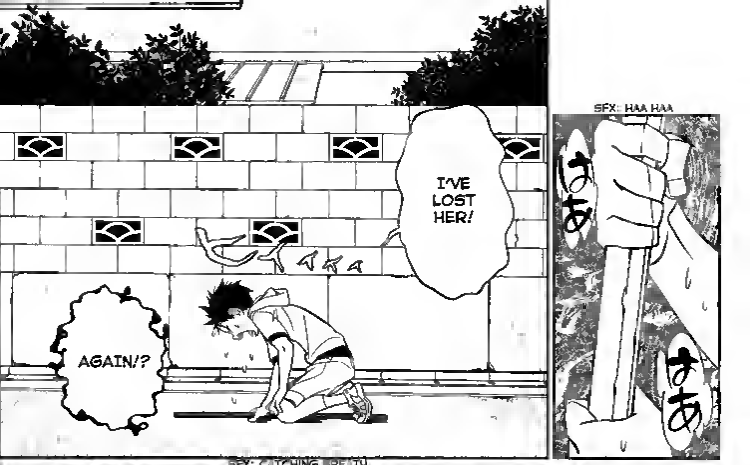
TRANSPARENT WHITE SKIN, A BODY TO DIE FOR...
WH-... WHAT ARE YOU LOOKING AT, YAHITSU...!! THAT'S AN ADULT BOOK...
NOT GOOD AT ALL!
NOT GOOD...
SFX SQUEEZE
(IT LITERALLY SAYS "A DYNAMITE BODY THAT'S ABOUT TO EXPLODE" BUT THAT SOUNDS WEIRD)
CLERK COUGH
WHA-AA!
THAT'S FUSHIO'S KID...
MY!
SFX HAA HAA
SFX PUSH
YOU'RE NOT ALLOWED TO READ INSIDE OUR STORE!
OI! WHO DO YOU THINK I
YOU LITTLE PUNK!
ドン!!

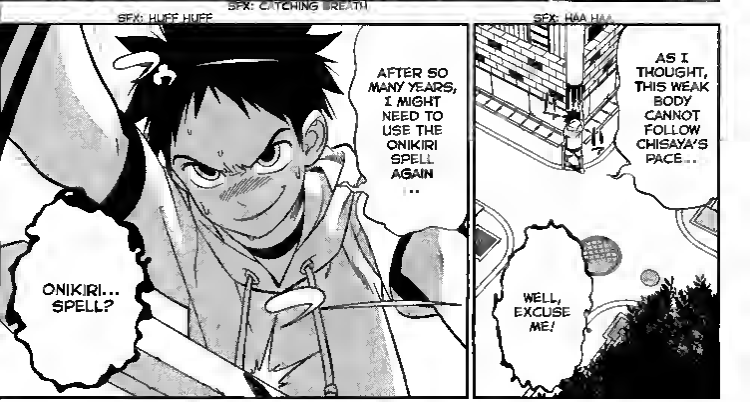
SFX: HIDE
YASAKA SHOP
THERE SHE IS!
SFX: MUNCH MUNCH
SHE'S HOLDING ONE OF THE ONIKKO SENBEI WE USED TO SELL...!
SFX: RUMMAGE
WHY...CHISAYA, DID SHE ONLY RUN AWAY TO EAT THAT SENBEI IN SECRET?
BUT THEN SHE COULD HAVE EASILY DONE IT ON TOP OF ONE OF THE TREES AT HOME

SFX: STOP
ピタ
THERE MUST BE SOME OTHER REASON...
SFX: STARE
HAVE WE BEEN FOUND ...!?
YASAKA SHOP
SFX: SHAKE SHAKE

WHAT!!?
...JUST NOW, DID YOU SEE THAT?
...YEAH
SFX: STEP STEP
SFX: LONG SIGH


SFX: LONG SIGH
CHISAYA ALWAYS HAS SUCH DETERMINATION WHEN IT COMES TO FOOD...
SHE REFUSED TO EAT ...!
BUT WHY? IS SHE FEELING UNWELL?
THIS SITUATION IS BECOMING STRANGER BY THE MINUTE...!
SFX: DASH


I'VE LOST HER!
AGAIN!?
SFX: HAA HAA
はあ
はあ

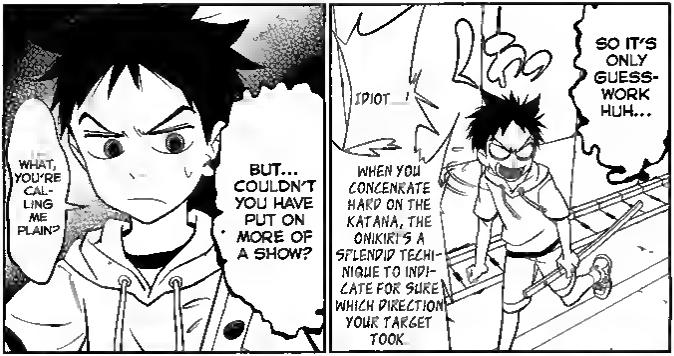

SFX: CATCHING BREATH
SFX: HUFF HUFF
AFTER SO MANY YEARS, I MIGHT NEED TO USE THE ONIKIRI SPELL AGAIN ..
ONIKIRI... SPELL?
SFX: HAA HAA
AS I THOUGHT, THIS WEAK BODY CANNOT FOLLOW CHISAYA'S PACE...
WELL, EXCUSE ME!

OF COURSE! TO BE ABLE TO OVERCOME STRONGER DEMONS WITH POWER, THE GREAT ANCESTORS HAVE DEVOLOPED THE ONIKIRI, AND ALLOWED ONLY ME TO USE THAT SECRET TECHNIQUE!
WHAT? WHAT IS IT? THERE WAS SOMETHING LIKE THIS!?

SFX: THUD
THAT IS THE ONI-KIRI...!
MASTEEE-EER!!
WITH THE POWER OF FOUR PEOPLE
THANK YOU AYAFUMI THE BRAVE
HEY! THIS KIND OF...WITCH-CRAFT... INCAN-TATIONS!
I THOUGHT THEY WERE ONLY POSSIBLE IN GAMES AND MANGA...!

SFX: GO GO GO (TENSION BUILDING)
MUUNN!!

SFX: DROP
SFX: KNEEL
.....
OK, THIS WAY.
EE-EE-EE-EH !?
HA!
SFX: WHOOOOOOOSH


WHAT, YOU'RE CALLING ME PLAIN?
BUT... COULDN'T YOU HAVE PUT ON MORE OF A SHOW?
IDIOT...!
WHEN YOU CONCENTRATE HARD ON THE KATANA, THE ONIKIRI'S A SPLENDID TECHNIQUE TO INDICATE FOR SURE WHICH DIRECTION YOUR TARGET TOOK.
SO IT'S ONLY GUESSWORK HUH...

EX BOOM
DANCING WIND!!
THAT'S IS WHY... I CAN'T STAND KIDS!

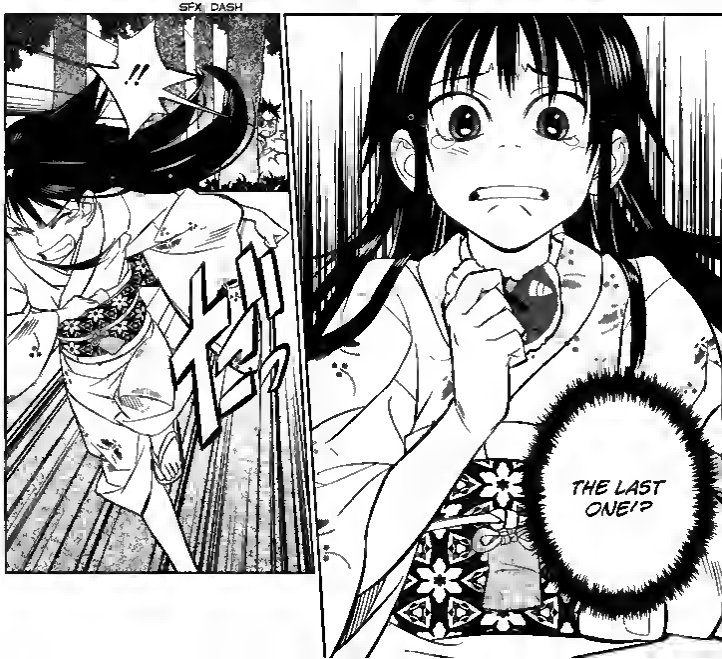
KYA!

SFX: RUSTLE

AMAZING! THE ONIKIRI'S AMAZING!!
W-...WELL, WHAT DO YOU THINK? THE ONI-KIRI'S A PRETTY AMAZING TECHNIQUE HUH?
HEY! WHAT WAS THAT ALL OF A SUDDEN?

SHE'S EATING SENBEI AGAIN...
WE'VE FOUND HER...!

SFX SHOCK
SFX RUMMAGE
BUT, SINCE WE SAW HER SHE'S BEEN EATING NON-STOP...JUST HOW MANY HAS SHE STACKED AWAY IN THERE?
SFX THROW
DON'T LITTER WHEN YOU'RE EATING WHILE WALKING!
ANYWAY, IT LOOKS LIKE SHE'S LISTENING TO WHAT MOM SAID...


SFX DASH
THE LAST ONE!?

JUST STOP SNEAKING AROUND, WHY DON'T YOU GO ASK CHISAYA DIRECTLY?
W-... WELL...
DID YOU SEE IT, CHISAYA'S FACE JUST NOW
WHAT'S WRONG WITH HER NOW?!
BESIDES, ISN'T IT A GOOD CHANCE TO SEE IF CHISAYA HAS ADAPTED TO THE MODERN ERA?
I... I CAN'T! SUCH A THING, I CAN'T...
SFX DASH
AIR LEAP!
HUMPH

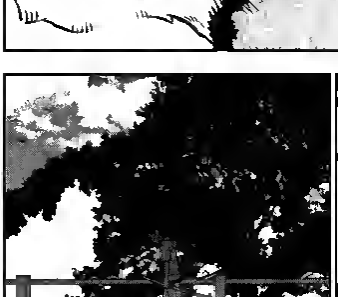
SFX STRONG WIND
フリオオ
SFX WHOOSH
ヒュッ
FLYING SWALLOW!
DANCING WIND!!
UWAH!
SFX FLUTTER
SFX STRONG WIND
DANCING WIND!!

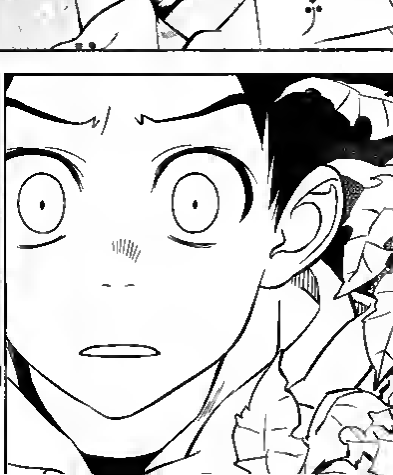
OH!
SFX DASH
KYA-AA!
IYAA!
THIS MOUN-TAIN...
SFX HAA HAA
LOOK, YAHITSU!
YOUR... YOUR BODY CAN'T KEEP UP

THIS IS WHERE I SAW CHISAYA FOR THE FIRST TIME ..
..AS I THOUGHT
THIS MOUNTAIN IS WHERE CHISAYA'S MOM
SORRY...
EVEN THOUGH I BROUGHT SO MUCH TO FILL MOM'S BIG STOMACH...
SOMEHOW I HAVE ONLY ONE LEFT.

I'M NOT LONELY
BECAUSE I HAVE A HUMAN MOTHER, FATHER, AYAFUMI... SO MANY FRIENDS...
MOTHER'S NOT HERE ANY-MORE, BUT...

NEXT TIME, I'LL BRING YOU LOTS OF FOOD.





YOU TOLD ME IT WOULD BE BETTER IF I LISTENED TO CHISAYA.
BUT I CAN'T...
WHAT KIND OF FACE I SHOULD MAKE OR HOW I SHOULD TALK TO HER
I DON'T KNOW.
I WAS BEING PERSUADED BY THE PEOPLE WHO HURT HER PARENT.
AND UNTIL THE END I DIDN'T DO A THING.

ENTRUSTING CHISAYA TO YOU...
IT'S NOT SOMETHING SOMEONE LIKE ME IS ALLOWED TO SAY.

...CONFIRM?
AW, JEEZ! THEN GO CONFIRM IT YOURSELF!
..BUT
BESIDES, YOU HEARD HER JUST NOW, DIDN'T YOU? CHISAYA'S SAID SHE'S NOT LONELY.
THAT'S NOT TRUE! ISN'T IT BECAUSE YOU WERE THERE THAT CHISAYA IS NOW ABLE TO LIVE PEACEFULLY IN THIS WORLD?
THAT'S ...

CHISAYA...
SFX: SURPRISE
SFX: GLAB
REALLY!?
LET'S GO TO THE PARK SO WE CAN SAY YOU'VE BEEN TOGETHER WITH I...NO...ME THE WHOLE TIME...?
PL-...PLEASE! DON'T SAY ANYTHING TO MOTHER!
EH... AH...
WE'LL TURN BACK TO NORMAL AFTER HALF A DAY RIGHT? SO IF YOU DON'T HURRY...
YOU WON'T KNOW UNTIL YOU TRY.
UH... BUT WON'T SHE NOTICE ...?

AHAHAHA
SFX: SLIDE
.....
SFX: SQUEAK SQUEAK
キコ キコ。
SFX: JINGLE
ガラ
...EVEN IF YOU SAY SO...
I DON'T KNOW HOW TO AP-PROACH HER LIKE THIS...
HEY! CALM DOWN A BIT!
SFX: SHAKE SHAKE
ナロ
ナロ

SFX SWING
WAHA-HAHA!
OHO! THIS IS FUN!
SFX PON
...I'VE NEVER HEARD OF ANY OF THEM.
PART-TIME JOB DEMONS...
KICKING DEMONS
READING DEMONS
...SO, DID YOU KNOW THERE ARE DIFFERENT KINDS OF DEMONS?
YOU'RE ACTING WEIRD, AYAFUMI
EH NO, YOU'RE MERELY EH, JUST IMAGINING IT !
THIS WORLD HAS BECOME A PRETTY PLEASANT PLACE HUH...
.....
REALLY !
IT SEEMS THEY GET ALONG WELL WITH HUMANS
DON'T THOSE DEMONS DO BAD THINGS TO HUMANS?

HURRY UP!
OVER HERE, AYAFUMI!
I UNDERSTAND NOW.
THAT FACE ISN'T MEANT FOR ME.

!

AYAFU-
MI...

THIS IS FUN,
HUH!

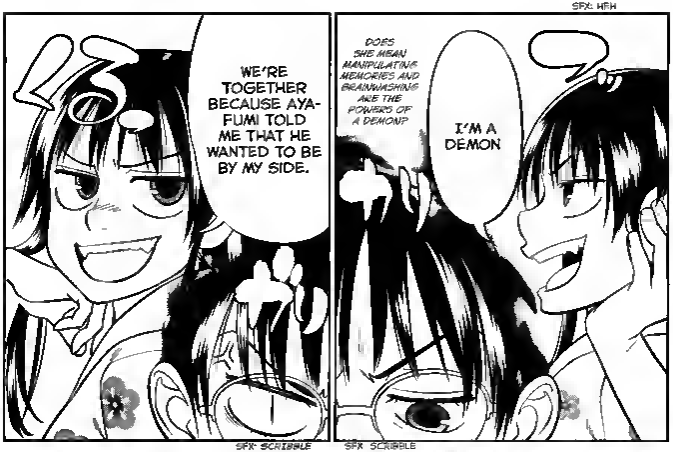
YEAH, YOU'RE RIGHT.
I... UNDER-STAND NOW.
WHAT WAS YAHITSU THINKING, ENTRUSTING CHISAYA TO ME?
FROM NOW ON, EVERY-THING'S DIFFERENT. I DON'T CARE ABOUT DEMONS ATTACKING THE BARRIER BETWEEN HUMANS AND DEMONS.
I'LL WORK HARD TO MAKE CHISAYA HAPPY AND FOLLOW YAHITSU'S WISHES! ...SO, PLEASE TEACH ME...!!
.....
THE "DANCING WIND"!!!

WWW.REDHAWKSCANS.COM
&
WWW.OA-SCAN.BLOGSPOT.COM
RAW : GUILL666
TRANSLATION : JAAN
PROOFREADER : MAVERICK
CLEANER : TAKADANAMA
TYPESETTER : SHAVI
鬼切様の箱入娘
おにきりさまのはこいりむすめ
RED HAWK &
DA-SCAN
ONIKIRISAMA NO HAKOIRIMUSUME CH.5

其の六「泣き虫なんて言わせない」前編

CHAPTER 6: "DON'T CALL ME A CRYBABY" PART 1

I'M BACK!
SFX: SCRIBBLE
SFX: WRITE WRITE
THAT IT WASN'T A DREAM...!
I'M CER-TAIN...
HUH...?
EH...? WHO?
WHY DOESN'T ANYONE REMEM-BER...?
THE ONE WHO'S MAKING FUN OF SOMEONE HERE IS YOU!
CHIŠA-YA...!

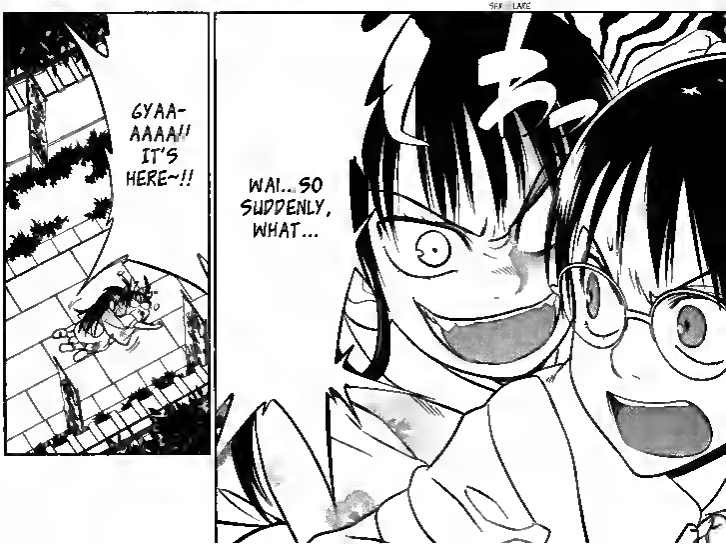

SFX: HEH
WE'RE TOGETHER BECAUSE AYAFUMI TOLD ME THAT HE WANTED TO BE BY MY SIDE.
DOES SHE MEAN MANIPULATING MEMORIES AND BRAINWASHING ARE THE POWERS OF A DEMON?
I'M A DEMON
SFX: SCRIBBLE
SFX: SCRIBBLE

SFX: ANGRY ANGRY
AAAAA! STOP DISTRACTING ME!!
WHEN SHE SAID "BE TOGETHER" DID SHE MEAN THEY ARE LIVING TOGETHER? AND OF COURSE IF I ASK FUSHIO WILL PLAY DUMB...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT

IF HE'LL PRETEND TO BE IGNORANT, THEN I'LL GO VERIFY IT WITH MY OWN EYES
OKAY...
SFX: DOOM
...ONI...
SFX: TREK

WHA-!
KNEEL
I... I'M NOT REALLY SCARED
...IT'S QUIET... NO ONE'S HERE?

CAUGHT YOOOUUU!!
ONIKKO... SENBEI!?
WHAT'S THE MEANING OF THIS? IT LOOKS EXACTLY LIKE CHISAYA.


GYAA-AAAA!! IT'S HERE~!!
WAI... SO SUDDENLY, WHAT...

YOU'RE CHISAYA, RIGHT? COULD IT BE YOU'RE PLANNING TO ERASE MY MEMORY TOO!?
ERASE —YOUR MEMORY? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DON'T TRY TO COVER IT UP! AT SCHOOL YOU BRAINWASHED AND CHARMED EVERYONE IN CLASS!
MOREOVER SO YOUR OWN EXISTENCE WOULDN'T BE REVEALED, YOU ERASED THEIR MEMORIES!!
SEXY LIFT
BUT AS EXPECTED EVEN YOU COULD NOT CHARM ME, THE CLASS REPRESENTATIVE.
STOP YOUR USELESS STRUGGLING, WHATEVER YOUR INTENTION WAS, IF YOU DON'T LET GO OBEDIENTLY I WON'T FORGIVE...
YOU... HEY! WHAT'RE YOU DOING!
RESISTANCE IS FUTILE.

ONCE A DEMON HAS CAUGHT YOU, THERE'S NO ESCAPE.
DEMON...!
SFX: STRUGGLE
징징
WHAT DO YOU MEAN BY DEMON!? WHAT ARE YOU? SCRATCH THAT, WHERE ARE YOU PLANNING TO TAKE ME!?
A CAGE.
SFX: SHOCK
I'M GOING TO LOCK YOU UP IN A CAGE.
ONCE YOU'RE LOCKED UP, YOUR FRIENDS WON'T COME SAVE YOU, AND YOU WILL NEVER BE ABLE TO ESCAPE...
BUT SOONER OR LATER, YOUR FRIENDS WILL PROBABLY SUFFER THE SAME FATE...
YOU'D BETTER THOROUGHLY REGRET GOING AGAINST A DEMON WHILE YOU'RE TRAPPED IN THAT SMALL CAGE...
NOOOO! I'M SORRY, I'LL APOLOGISE, SO PLEASE LET ME DOWN~!

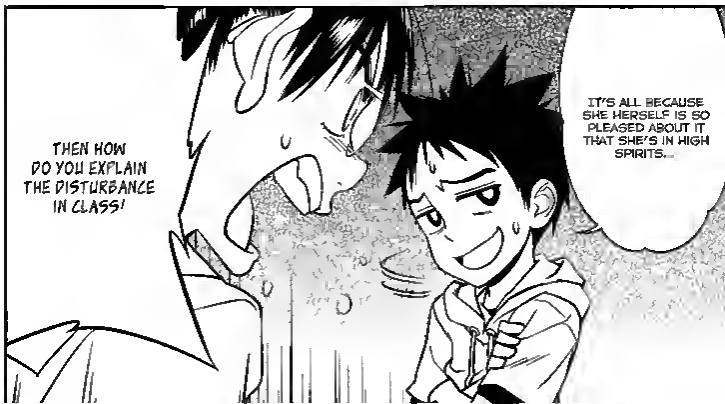
SFX: RUSTLE
I'M GOING TO DISTRACT CHI-CHAN, SO...
OKAY.
SEEMS LIKE THE TWO OF US ARE THE ONLY SURVIVORS...
SFX: RUSTLE
OVER HERE, CHI-CHAN!

SFX SURPRISE
ICHI! KEEP ON THE LOOK-OUT FOR ME!
YES! CHI-SAMA!
THE "-SAMA" IS A VERY RESPECTFUL WAY OF REFERRING TO YOUR ELDERS BOSSES OR PEOPLE OF HIGHER RANK
SFX DASH
DAMN !-
SFX DODGE

I DID IT! I'VE RESCUED EVERY-
SFX: GU...
... WHAT ARE YOU DOING, SONO-BE...
.....
PAT

DISTANT RELATIVE...?
TH...THAT'S RIGHT, VERY, VERY DISTANT... FAR, FAR REMOVED. IT'S GOT SOMETHING TO DO WITH FAMILY OR ADULT PROBLEMS OR SOMETHING?
ON TOP OF THAT, IT SEEMS THAT SHE'S ALWAYS LIVED DEEP IN THE MOUNTAINS, SO THERE ARE A LOT OF THINGS SHE DOESN'T KNOW ABOUT.

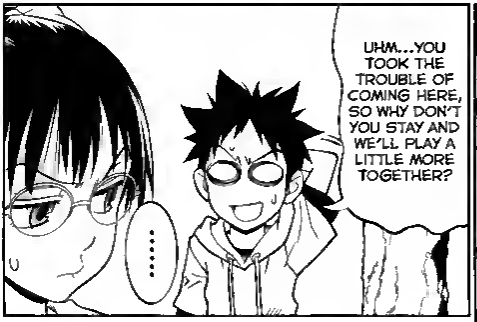
SFX: RANT RANT
BUT, THAT GIRL BELIEVES SHE'S A DEMON
AAH, A DEMON HUH...THAT'S BECAUSE AT OUR SHRINE, WE WORSHIP DEMONS.
FOR THE SAKE OF SELLING THE SENBEI BLESSED WITH THE GRACE OF THE BUDDHA, WE THOUGHT OF CHISAYA AS THE PERFECT MODEL FOR OUR MASCOT.


IT'S ALL BECAUSE SHE HERSELF IS SO PLEASED ABOUT IT THAT SHE'S IN HIGH SPIRITS...
THEN HOW DO YOU EXPLAIN THE DISTURBANCE IN CLASS!

IN THE END, HE STILL REACTS THE SAME...
AH...EH? DID ANYTHING LIKE THAT HAPPEN?
SFX: NOIGHAUNTY
THAT'S
WHEN IT SEEMED LIKE I WAS BEING ATTACKED,
DIDN'T YOU REACH OUT YOUR HAND TO SAVE ME!!
EVEN...
.....

AH
WHAT-EVER!
HH'''

EVEN THOUGH I WAS HAPPY


UHM...YOU TOOK THE TROUBLE OF COMING HERE, SO WHY DON'T YOU STAY AND WE'LL PLAY A LITTLE MORE TOGETHER?
.....

WAIT, SONOBE!
WHY?

LOOK, WHEN WE WERE IN KINDERGARTEN WE PLAYED TOGETHER EVERY DAY WHILE WE WERE WAITING FOR OUR PARENTS TO PICK US UP, RIGHT?
AH...BUT THAT'S BEEN SUCH A LONG TIME, PLAYING TOGETHER.
...WELL ...BUT SINCE YOU SAID IT LIKE THAT...
THAT'S RIGHT!
SFX NERVOUS
SFX SHOCK
NOW THAT I THINK ABOUT IT, SONOBE WAS WEAK IN GAMES THAT INVOLVED A LOT OF ACTIVITY.
YOU HAD SLOW REFLEXES AND WERE A SCAREDY CAT, WHEN WE PLAYED WITH THE BALL,
OR WHEN WE CLIMBED HIGH PLACES,
ALL YOU DID EVERY DAY WAS CRY

SPOT DOLL
SORRY~!
THROW THE BALL PLEASE~!
...THIS AT LEAST
I'M NOT WEAK!!

CLUMSY GIRL!
DON'T TRIP OVER YOUR OWN FEET!
IS SOMETHING...
...YEAH.
LET'S GO, FUMI!
HEY, STUPID FUMI!
MAI, ARE YOU OK?
HOW HOW SHOULD I KNOW!
ARE YOU GONNA PLAY WITH THE DOLLS AGAIN TOGETHER?

I CAN DO!
SFX KICK

SFX: GRIND
TIGER SHOT!?
HEH... LET'S PLAY!
TN: "TIGER SHOT" IS ONE OF THE ATTACKS OF SAGAT OF THE GAME "STREET FIGHTER". HE ACTUALLY HAS TWO VARIANTS, HIGH TIGER SHOT AND LOW TIGER SHOT.
DAMN
HEH, WE WON!
SFX: SWISH

SFX: REACH
"GRAB"
...YE-AH
TODAY WE PLAYED MORE THAT USUAL HUH.
SEE YOU NEXT TIME, CHISAYA-NEECHAN!
COME AGAIN, OK?
WELL, I WAS ALWAYS IN THE SAME CLASS AS MAIMAI, SO...
AT ONE TIME I THOUGHT... WHEN SONOBE TURNED UP AT THE SHRINE...WHAT WOULD HAPPEN, BUT...

..HUH? NOW THAT YOU MENTION IT, WHERE'S SONOBE?
IT'S WEIRD. IF SHE PLAYED AT THE SHRINE WHEN SHE WAS A KID, SHE SHOULD REMEMBER IT, BUT...
WELL, WE PLAYED TOGETHER A LOT WHEN WE WERE YOUNG.
HEEEEY, SONOBEEE!!
...MAYBE SHE ALREADY WENT HOME?
IT'S BEEN FIVE YEARS SINCE THEN...I HAD PLANNED TO BE COMPLETELY GROWN, BUT...
AFTER ALL...

YOU'RE STILL HUGE
SFX: WIND IN LEAVES
NOW THAT I THINK ABOUT IT, SINCE WHEN
SFX: HEEEEY
DID SONOBE STOP COMING TO THE SHRINE?
...MAYBE SHE REALLY DID GO BACK HOME...

to be continued

WWW.REDHAWKSCANS.COM
&
WWW.OA-SCAN.BLOGSPOT.COM
RAW : GUILL666
TRANSLATION : JAAN
PROOFREADER : MAVERICK
CLEANER : ALPHA
TYPESETTER : SHAVI
鬼切様の箱入娘
おにきりさまのはこいりむすめ
RED HAWK &
DA-SCAN
ONIKIRISAMA NO HAKOIRIMUSUME CH.6

RUN!
HUFF HUFF
HAA HAA
THERE,
IT'S TOO HIGH... I'M SCARED, I CAN'T CLIMB IT!
THEN I'LL LIFT YOU UP...!
AND THEN...
THAT WAS MY FIRST ENCOUNTER WITH FUSHIO...
IT'S OK NOW.

CHAPTER 7:
"DON'T CALL ME A CRYBABY"
PART 2

IT WAS NORMAL THAT CHILDREN PLAYED WITH OTHER CHILDREN OF THE SAME GENDER
BUT THE WORLD AROUND US DIDN'T APPROVE OF OUR RELATION-SHIP
HAHAAAA~ FUMI'S PLAYING HOUSE WITH A GIRL~!
FUMIYA
FUMIYA
BUT I PERSEVERED BECAUSE I WANTED TO PLAY TOGETHER WITH PUSHIO
PAT
GIVE IT BACK!
OVER HERE!
YA~Y

THERE'S NO WAY A GUY WOULD PLAY WITH THESE STUFFED ANIMALS!
PASS, PASS!
HEH, GIRLS SHOULD QUIETLY PLAY WITH THE OTHER GIR...
IDIOT!

WAA!
WHAT DO YOU GUYS THINK YOU'RE DOING!?
...HOW DARE YOU... HIT ME...

I WON'T FORGIVE YOU IF YOU'RE BULLYING MAI!
ヤ!!
I WAS SCAR-ED~!
W- WE'LL REMEMBER THIS!
IT'S DAN-GER-OUS!
IT'S FINE. I'VE CLIMBED THIS TREE A THOUSAND TIMES BEFORE.
SEE?

WHEN I CLIMB THIS TREE, I CAN SEE FARAWAY PLACES I'M NOT ABLE TO [illegible] TO
...I WANT TO SEE IT TOO!
YOU'RE RIGHT!
HOLD ON TIGHT.
THIS IS GREAT!
IT'S JUST LIKE FLYING IN THE SKY!

I GOT WANTA...
MAI.
I GUESS IT'S IMPOSSIBLE FOR MAI TO CLIMB THIS TREE, SINCE SHE'S A GIRL AFTER ALL
MAI'S GONNA CLIMB IT TOO!
SINCE THAT DAY, I PRACTICED TREE-CLIMBING EVERDAY
I'M SCARED!
I CAN'T COME DOWN!
UNTIL THAT INCI-DENT HAP-PENED...

AFTER THAT, I WAS NO LONGER ALLOWED TO PLAY AT THE SHRINE ANYMORE...
I GOT SCOLDED SEVERELY BY MY PARENTS.
A KID FELL DOWN!
QUICKLY, CALL AN AMBU-LANCE!
THIS ISN'T THE TIME TO BE DOING THIS. IF I DON'T GO BACK HOME AND FINISH MY HOMEWORK...
SHRINK
THE DOG

A-A WILD BOAR!!?
SNORT
OR MAYBE NOT!!!
DON'T BE SCARED
I'M DIFFERENT FROM
MY OLD SELF

WHY DID A WILD BOAR SUDDENLY COME OUT!!
ANYHOW, I CAN RELAX SINCE HE CAN'T COME INSIDE THE FENCE...

AT LEAST REPAIR THE FENCE!
..IF I DON'T CALL FOR HELP SOON..
SOME-ONE H-!

DID YOU CALL?
WHA-!!?

WHAT ARE YOU DOING HERE! DON'T SCARE ME LIKE THAT!
THAT'S MY LINE... IS THIS A NEW GAME?
NO IT ISN'T! LOOK DOWN!
WHAT KIND OF BEAST IS THAT?
BUHII!?
BUHI!
IT MUST HAVE COME DOWN FROM THE MOUNTAIN LEAVE THIS TO ME.
BUHI!
BUHI!
BUFU BIBUFU
BUHIHI BUHI- MOFU..
..THEY'RE TALKING ..!?

IT'S SAFE NOW, COME DOWN!
WHAT KIND OF MONSTER ARE YOU?
HEY, WAIT!?
WHAT'S WRO-NG?
WHEN WAS THE GROUND THIS FAR AWAY?
I DIDN'T PAY ATTENTION FOR A MOMENT, BUT...
THIS IS ACTUALLY REALLY, REALLY HIGH!!
GRAB TIGHTLY

O~I CHISAYA!
IT'S TIME FOR YOUR LESSONS WITH MOM~!

トロ…
WHAT ARE YOU GUYS DOING?

I'M NOT~!
WE'RE PRETENDING TO BE CICADAS!
CALM DOWN!
I CAN'T DO IT! MY ARMS AND LEGS WON'T MOVE!
MY ARMS AND LEGS ARE SHAKING AND I CAN'T GET DOWN!!

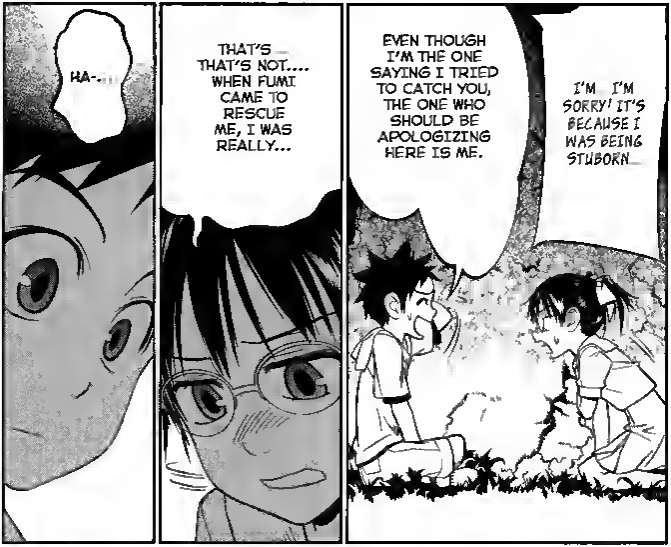
I WOULD BE ABLE TO PLAY WITH FUMI AGAIN.
I'M SORRY! I THOUGHT IF I HAD BEEN ABLE TO CLIMB THIS TREE...
I'M REALLY SORRY TOO... I'LL PLAY WITH MAI A LOT...!!
LOOK, IT'S OK.

THIS TIME FOR SURE,
I WILL CATCH YOU!!

WHAT ARE YOU LOOKING AT FROM DOWN THERE!? ARE YOU...
WAIT A SECOND
..BUT I'M SCARED I'LL HURT YOU AGAIN...
WHA-!
SONO...
AH...

OUCH...

ARE YOU HURT...!?
I LANDED ON MY BACK, BUT IT SEEMS I'LL BE FINE THIS TIME.
...I REMEMBERED.
WHEN WE WERE SMALL, SONOBE, YOU FELL FROM THIS TREE AND I HIT MY HEAD TRYING TO CATCH YOU


I'M... I'M SORRY! IT'S BECAUSE I WAS BEING STUBORN...
EVEN THOUGH I'M THE ONE SAYING I TRIED TO CATCH YOU, THE ONE WHO SHOULD BE APOLOGIZING HERE IS ME.
THAT'S... THAT'S NOT.... WHEN FUMI CAME TO RESCUE ME, I WAS REALLY...
HA-...!

HAPPY

OH RIGHT, THAT BIG DOG. . WE BOTH RAN AND HID BEHIND THE FENCE SURROUNDING THE ELM TREE, RIGHT?
WHEN I WAS BEING CHASED BY THAT DOG, YOU GRABBED MY HAND AND SAVED ME...
SONO BE
ALSO WHEN WE FIRST MET...

IT WAS ONLY SOMETHING YOU SAID WHILE PLAYING HOUSE, BUT IT STILL MADE ME HAPPY.
AND THEN YOU SAID THAT YOU WOULD BECOME MY BRIDE.
FROM THAT DAY ON, WE PLAYED HOUSE WITH OUR STUFFED ANIMALS EVERYDAY.

I WAS BEING SERI-OUS.
BE-CAU-SE...
AL-WAYS...
EH?
IT WASN'T A GAME!
LO-...
ALWAYS, TOWARDS FUSHIO, I'VE
BUT OF COURSE! SO IT WAS THAT KIND OF GAME!!

THIS TIME IT'S MY TURN!
CATCH ME AYAFUMI!!!
CRASH
GYAA!! FUSHI-OO!!
HE FAINTED!?

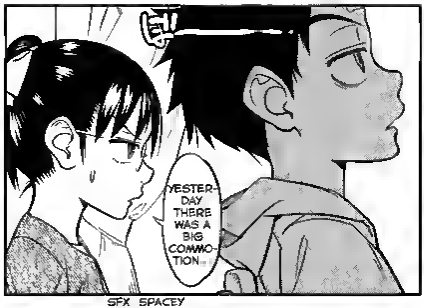
WWW.REDHAWKSCANS.COM
&
WWW.OA-SCAN.BLOGSPOT.COM
RAW : GUILL666
TRANSLATION : JAAN
PROOFREADER : WORLCON
CLEANER : ALPHA
TYPESETTER : SHAN
鬼切様の箱入娘
おにきりさまのはこいりむすめ
RED HAWK &
DA-SCAN
ONIKIRISAMA NO HAKOIRIMUSUME CH.7

鬼切様の箱入娘

おにきりさまのはこいりむすめ

chapter 8:
"I caught a rare demon!"

SFX: NOISE

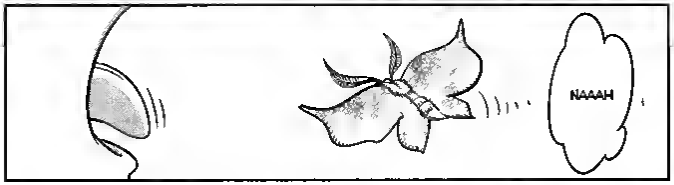


SFX: SPACEY

SFX PUSH
HEY...
NO! GOOD! I WHOSE POSITION IS TO PROTECT THE PUBLIC MORALS HAVE...
I COULDN'T EXPRESS MY FEELINGS, BUT I MANAGED TO TAKE A BIG STEP...
...-EY
BUT IT CREATED A GREAT ATMOSPHERE
YES!?
ARE YOU LISTENING, SONOBE?
SFX SHOCK
AH... THAT'S...
AND AFTER THAT...
SFX DOKI DOKI
YOU WERE PLAYING WITH THE SKIPPING ROPE TOGETHER WITH CHISAYA...
...EH
...YOU CAME TO OUR SHRINE YESTERDAY TO PLAY, RIGHT?

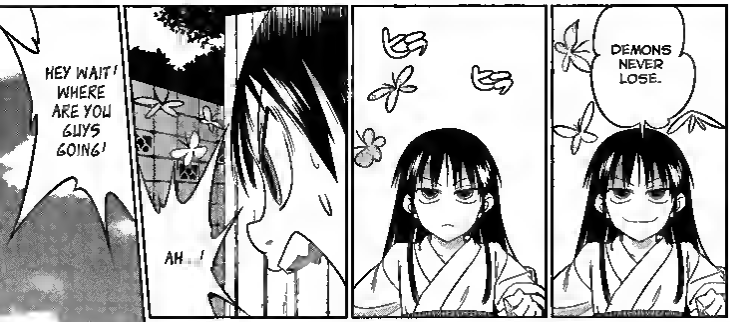
NEXT THING I KNEW I WAS LYING IN THE HOSPITAL .. I DON'T REMEMBER ANYTHING.
IF YOU KNOW ANYTHING OF WHAT HAPPENED AFTER THAT...
I DON'T KNOW ANY-THING!

SFX: SHOCK

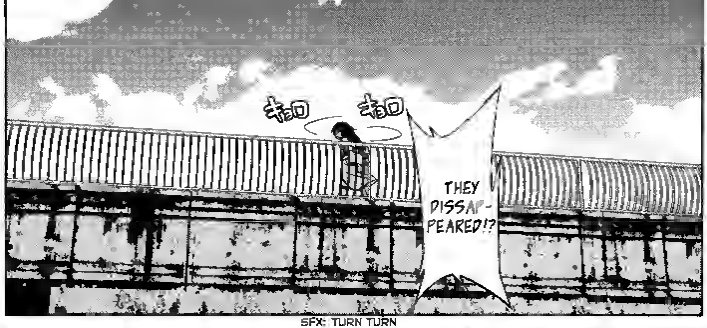


SFX CHOMP

SFX: POINT



SFX FLUTTER FLUTTER



SFX: TURN TURN

SFX: HIT

SFX: HIT

TSK. THIS PLACE ONLY HAS DOUBLES
MY MOTHS...!

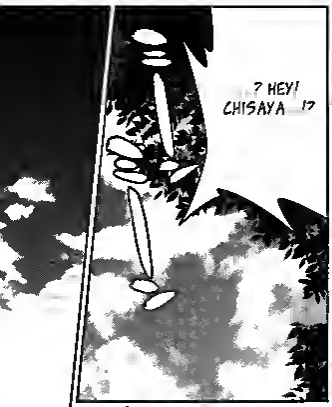
SFX: GRIT TEETH
!?
THIS GUY..
NO..MORE THAN THAT, I'VE SEEN THAT STRANGE TECHNIQUE SOMEWHERE BEFORE!

SFX: JUMP
IS A DEMON HUNTER!!!

SFX: SHIELD
WHO'RE YOU!
!!
SFX: LAND
WHAT'S WRONG. WHY ARE YOU SURPRISED?
THAT FORM
...IT AIN'T NO HUMAN

SFX: MENACING AURA
オオオ
Demon!!
ISN'T IT A DEMON HUNTER'S JOB TO HUNT FOR DEMONS?
SFX: CRICKETS CRICKETING
SO SNEAKY... DIDN'T SHE SAY "UNTIL THE NEXT CORNER"?
SFX: HAA HAA
WHERE HAVE YOU GONE OFF TO, CHI-SA-...
SORRY.

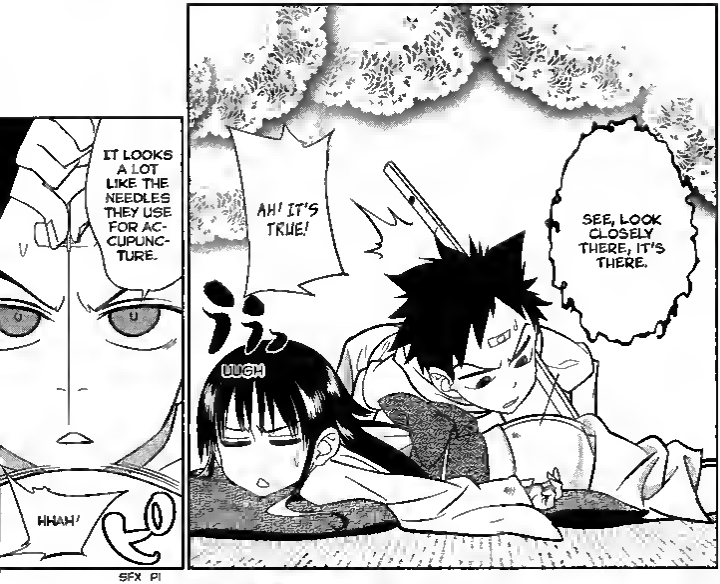
SFX: WORN OUT



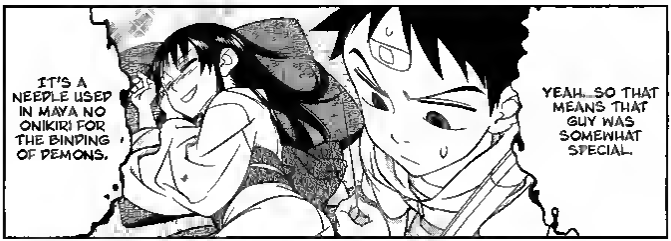
SFX CRICKETS

SFX FALL

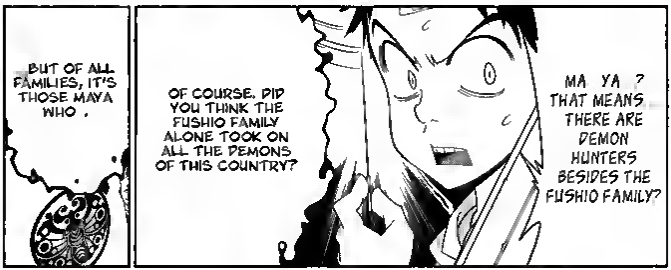
SHE FLED HUH...
WELL, IT DON'T MATTER. I STILL HAVE SOME TRICKS LEFT.
A DEMON IN A HUMAN FROM...
I'LL DEFINITELY CATCH IT!
URGH-...

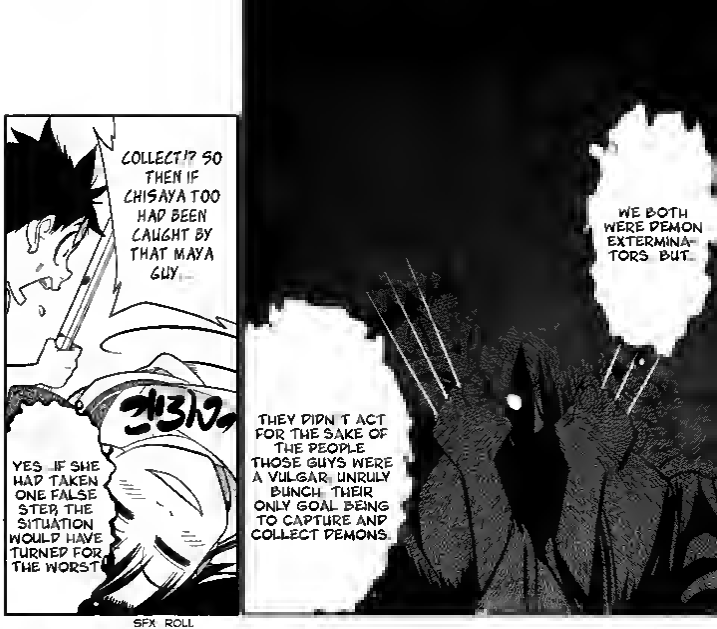


SFX PI



TL NOTE. MAYA HERE IS A NAME


BUT OF ALL FAMILIES, IT'S THOSE MAYA WHO .
OF COURSE. DID YOU THINK THE FUSHIO FAMILY ALONE TOOK ON ALL THE DEMONS OF THIS COUNTRY?
MA YA ? THAT MEANS THERE ARE DEMON HUNTERS BESIDES THE FUSHIO FAMILY?

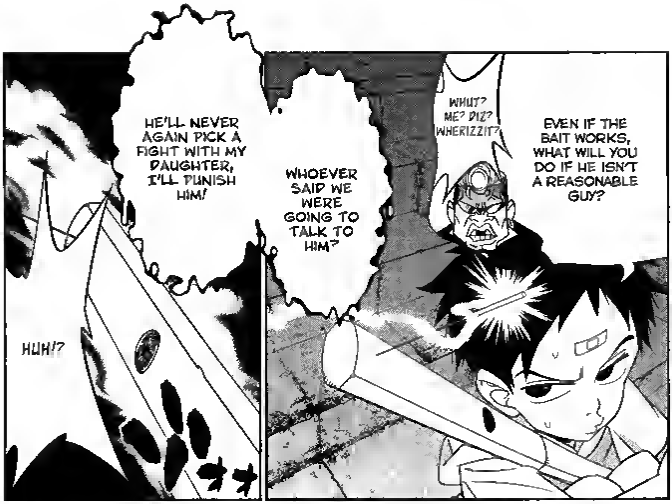

COLLECT!? SO THEN IF CHISAYA TOO HAD BEEN CAUGHT BY THAT MAYA GUY...
YES...IF SHE HAD TAKEN ONE FALSE STEP, THE SITUATION WOULD HAVE TURNED FOR THE WORST.
WE BOTH WERE DEMON EXTERMINATORS BUT...
THEY DIDN'T ACT FOR THE SAKE OF THE PEOPLE. THOSE GUYS WERE A VULGAR, UNRULY BUNCH. THEIR ONLY GOAL BEING TO CAPTURE AND COLLECT DEMONS.

SFX ROLL

I UNDERSTAND.
SO, THIS IS MY REQUEST.
YOUR OPPONENT IS THE DESCENDANT OF THE MAYA FAMILY. I DON'T THINK I CAN HELP YOU THIS TIME.
IF I HAVE TO SETTLE THIS...

SFX
THWOCK
...SHIT!
MY SKILL CANNOT GET ANY MORE ACCURATE THAN THIS!

IT WILL BE THE FIRST TIME YOU SEE A HUMAN LIKE ME!
I'LL DEFINITELY WON'T LET YOU ESCAPE!
SFX POF
SFX SILENCE
...ARE YOU SURE HE'LL COME LIKE THIS?
IT ISN'T OVER YET HAVE A LITTLE FAITH IN YOUR ANCESTOR

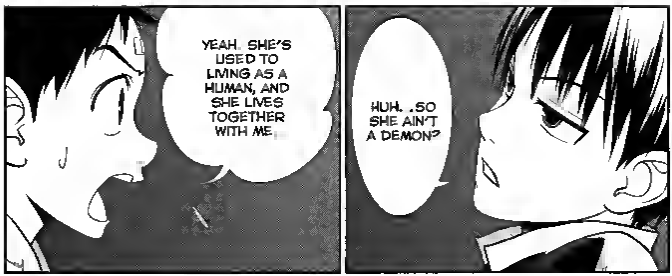

HE'LL NEVER AGAIN PICK A FIGHT WITH MY DAUGHTER, I'LL PUNISH HIM!
HUH!?
WHOEVER SAID WE WERE GOING TO TALK TO HIM?
WHUT? ME? DIZ? WHERIZZIT?
EVEN IF THE BAIT WORKS, WHAT WILL YOU DO IF HE ISN'T A REASONABLE GUY?

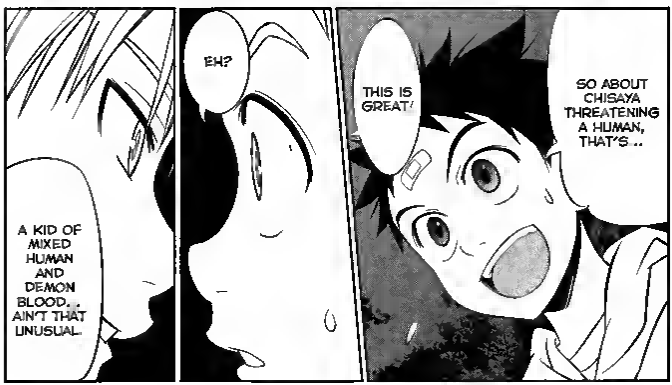
BUT HE'S A HUMAN, RIGHT? IT'S DIFFERENT FROM WHEN YOUR OPPONENT IS A DEMON!
PUNISH HIM...YOU MEAN ME?

HEY, THAT KID OVER THERE.
THE SAME COUNTS FOR THE OTHER SIDE... NORMALLY ANYWAY, IF THINGS GET TOUGH, I'LL.

YOU'VE BEEN HAVING A COMIC DIALOGUE ON YOUR OWN FOR A WHILE NOW, WHY?
WHY DO YOU HAVE THAT NEEDLE? CARE TO EXPLAIN WHAT THIS MEANS?
BINGO
SFX: STEP
THAT GUY'S THE DESCENDANT OF THE MAYA DEMON HUNTERS.
SFX: CHATTER CHATTER
SO RELIEFED~! I'D IMAGINED HIM TO BE A MORE SCARY PERSON!
I GOT IT, NOW I DON'T HAVE TO BE ON MY GUARD
SINCE HE'S CLOSE TO MY AGE, I'LL BE ABLE TO TALK TO HIM.
LIKE I SAID, WHO THE HELL ARE YOU TALKING TO!?

HU-MANS'N DEMONS ...?
'N YOU SAID SHE'S HALF HUMAN, HALF DEMON?


YEAH. SHE'S USED TO LIVING AS A HUMAN, AND SHE LIVES TOGETHER WITH ME.
HUH. .SO SHE AIN'T A DEMON?


A KID OF MIXED HUMAN AND DEMON BLOOD.. AIN'T THAT UNUSUAL.
EH?
THIS IS GREAT!
SO ABOUT CHISAYA THREATENING A HUMAN, THAT'S ..

AIN'T THAT EXTREMELY RARE!!!
I'LL CATCH HER! I'LL TRIUMPH OVER HER...!!!
...WHAT ARE YOU SAYING...
SFX: DAN
THAT'S WHY I SAID SHE WON'T DO ANY HARM TO HUMANS!!
DON'T CARE 'BOUT HARMING OR THREATENING HUMANS!! WHAT I'M INTERESTED IN IS...

I'M GONNA CATCH HER QUICK 'CUZ I WANNA HAVE A THOROUGH CHAT WITH HER.
CHISAYA HUH?
WHETHER OR NOT SHE'S A RARE!
YEAH, I AGREE WITH YOU, YAHITSU.
WHAT? WHAT A DISGUSTING GUY
SFX: SQUEEZE
I HATE GUYS LIKE YOU...

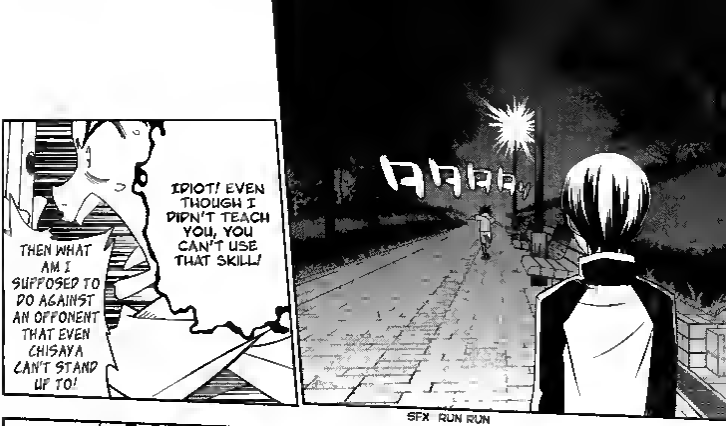
I WON'T HAND OVER CHISAYA!!!
NOW YOU'RE TALKING.
YOUR BEHAVIOUR'S INVITING ME. YOU CAN TRUST ON YOUR OWN SKILL AS IT IS?

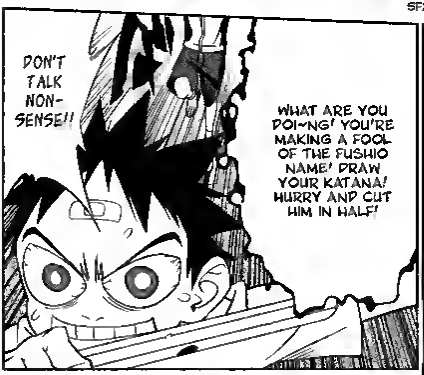
I'M MAYA TOORU.
AND WHO'RE YOU?
I AM FUSHIO...
FUSHIO AYAFUMI!
FUSHIO
...TH, IT FUSHIO?
THIS GUY IS HAS BECOME MORE INTE-RESTING!

LOOK OUT! IF YOU GET HIT BY ONE OF THOSE NEEDLES, YOU'LL GET POISONED!
HII!
TSK
UWAH!
SFX: THWOCK

OY, YOU! AIN'T YOU EVEN GONNA ATTACK ME!
SFX RUN
THAT'S RIGHT, DON'T FLEE! WEREN'T YOU GOING TO PROTECT CHISAYA!
I KNOW!
SFX DODGE

I ONLY PRETENDED TO RUN AWAY!
KAZE-
-MAI!!!
SFX: DASH


IDIOT! EVEN THOUGH I DIDN'T TEACH YOU, YOU CAN'T USE THAT SKILL!
THEN WHAT AM I SUPPOSED TO DO AGAINST AN OPPONENT THAT EVEN CHISAYA CAN'T STAND UP TO!
AAAAA
SFX RUN RUN


DON'T TALK NON-SENSE!!
WHAT ARE YOU DOI~NG! YOU'RE MAKING A FOOL OF THE FUSHIO NAME! DRAW YOUR KATANA! HURRY AND CUT HIM IN HALF!

I'M AN IDIOT FER GETTIN' SERIOUS AFTER LISTENIN' TO FUSHIO.
DON'T KNOW WETHER HE'S FROM A NOTABLE FAMILY OR NOT BUT IT AIN'T A BIG DEAL ANYWAY, SAYING HE'S FROM THE FUSHIO-CLAN...

ARE YA JUS' WEARIN' THAT WOODEN SWORD FER SHOW?
'TILL WHEN ARE YA PLANNIN' TA RUN AWAY?
!

ARE YA GONNA PULL THE SAME TRICK ON ME TWICE?!
HAH!
THIS TIME I'LL...!
FON
SFX DASH
EH...

SFX: BAM
I DID
SFX: THWOCK
SFX: DROP

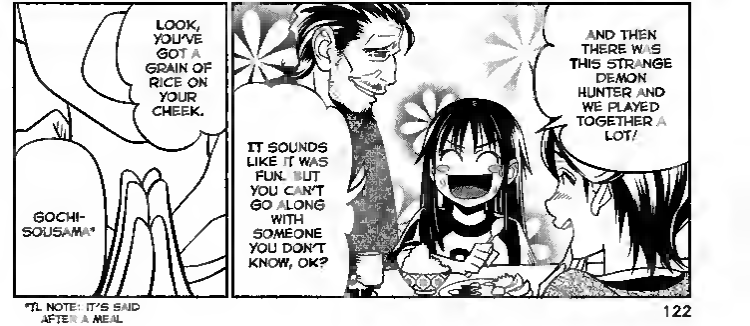
SFX: GLOW
BUT MY NEEDLE ALSO GOT HIM. HE WON'T BE STANDING ANY-
IS IT NORMAL TO THROW A WOODEN SWORD?
TSK.
OUCH. THAT DAMN KID.

SFX: GOOOO (MENACING AURA)
!!?
YOU WENT TOO FAR, LITTLE PUNK!
SFX: SHINE
"LITTLE PUNK"!? WHERE? IT'S YOU WHO'S A
!?
WHY'S A BRAT LIKE YOU CARRYIN' SUCH DANGEROUS STUFF?
SFX: STEP
SFX: STEP
NO, MORE IMPORTANTLY, WHY IS IT THAT YE'RE STILL CONSCIOUS EVEN AFTER YA RECIEVED A DIRECT HIT FROM MY NEEDLE !?

DEEEE~
DON'T... DON'T COME CLOSER!
SFX TING TING (SOUND OF A NEEDLE FALLING ON THE GROUND)
SFX PUSH
THIS IS .
I SURRENDER!! I WAS WRONG!
WAIT!
SFX HIT
HIS FIST!?
FROM AYAFUMI!!

AND THIS IS FROM ME!!
ガコーン
FROM WHO?
AND LASTLY...
.THERE'S STILL MORE ....?!

*TL NOTE: WHICH IS SAID BEFORE A MEAL IN JAPAN


LOOK, YOU'VE GOT A GRAIN OF RICE ON YOUR CHEEK.
GOCHI-SOUSAMA*
IT SOUNDS LIKE IT WAS FUN. BUT YOU CAN'T GO ALONG WITH SOMEONE YOU DON'T KNOW, OK?
AND THEN THERE WAS THIS STRANGE DEMON HUNTER AND WE PLAYED TOGETHER A LOT!

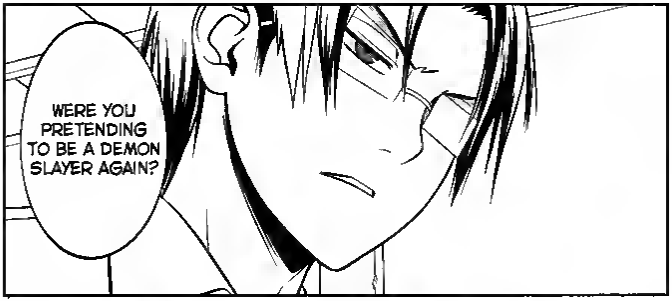
*TL NOTE: IT'S SAID AFTER A MEAL

AAAH, IF YOU HAD LET ME, I WOULD HAVE DEFEATED THAT MAYA DESCENDANT KID, YOU KNOW.
OH WELL, THERE'S NO NEED TO WORRY
I'M STUFFED ALREADY.
OH, THAT WAS FAST. DON'T YOU WANT SECONDS?
YOU USED MY BODY WITHOUT MY PERMISSION AGAIN, DIDN'T YOU?
I'VE SCARED THE HELL OUT OF THAT BRAT, SO REST ASSURED
SO...
MEAN...
TOO MEAN!

I WON'T FORGIVE HIM... DON'T THINK I'LL LET IT END THIS WAY!
NO, HE'S A TRUE DEVIL!
THAT DEVILISH KID...!
SFX: RUSTLE
...DEFINITELY...
EH
'M SORREH, SO DON'T
HIIII!!! 'M SORREH!
SFX: RETREAT
I'LL DEFINITELY GET MY REVENGE!
DOGS: AWOOO
DOGS: BARK BARK

WWW.REDHAWKSCANS.COM
&
WWW.OA-SCAN.BLOGSPOT.COM
RAW : GUILL666
TRANSLATION : JAAN DA-SCANS
PROOFREADER : DA-SCANS
CLEANER : ALPHA DA-SCANS
TYPESETTER : SHANI REDHAWK
鬼切様の箱入娘
おにきりさまのはこいりむすめ
RED HAWK &
DA-SCAN
ONIKIRISAMA NO HAKOIRIMUSUME CH.8

WHAT THE HELL HAPPENED TO YOU?
TOORU...


WERE YOU PRETENDING TO BE A DEMON SLAYER AGAIN?

SFX: PASS

YOU DON'T UNDERSTAND HOW DANGEROUS IT IS TO FIGHT AGAINST DEMONS.
WATCH THAT FILTHY MOUTH OF YOURS!
LET GO OF ME... IT'S NONE OF YER BUSINESS, BRO.
DON'T WORRY. THESE WOUNDS WON'T LEAVE ANY SCARS.
LET'S JUST SAY I FELL OFF MY BIKE OR SOMETHING.

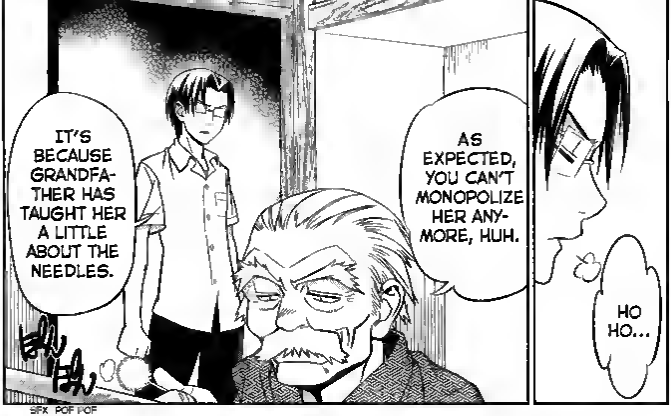
CHAPTER 9: "I'M A BOY!"

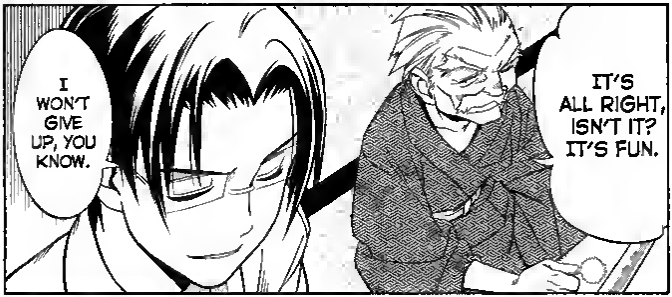
SINCE WHEN DID YOU START SPEAKING TO YOUR OLDER BROTHER LIKE THAT...?
.....
I UNDERSTAND ALREADY. AT SCHOOL, I'LL JUST KEEP ACTING LIKE BROTHER'S IDEAL PRprincess, JUST LIKE I ALWAYS HAVE.
はぁ
YOU USED TO BE SUCH AN OBEDIENT AND LOVEABLE LITTLE SISTER!!
ピク

ARE YOU SAYING THAT THIS BROTHER OF YOURS, WHO HAS ALWAYS THOUGHT ONLY OF YOU AND MADE YOU HIS HIGHEST PRIORITY, HAS IN SOME WAY DISSATISFIED YOU!!?

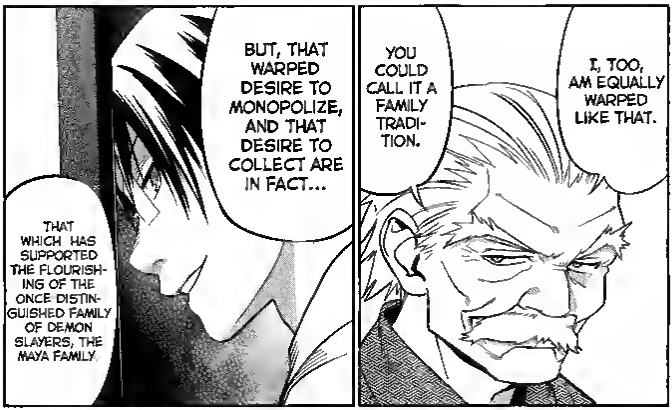
THIS IS EXACTLY WHAT DISSATISFIED ME!!!
YOU THOUGHT ONLY OF ME? MY HAIR, MY CLOTHES, MY BEHAVIOR, EVEN MY WAY OF TALKING...
ISN'T IT ALL BECAUSE YOU HAD BEEN FORCING ME TO BECOME YOUR IDEAL?
UGH...

IF I CAN SURPASS YOU IN THE ART OF NEEDLES, THEN YOU WON'T BE ABLE TO ACT SO SELF-IMPORTANT ANYMORE, WILL YOU?
THAT'S WHY I WON'T DO AS BROTHER SAYS ANYMORE.
SFX: DOOR SLIDING OPEN


HO HO...
AS EXPECTED, YOU CAN'T MONOPOLIZE HER ANY-MORE, HUH.
IT'S BECAUSE GRANDFA-THER HAS TAUGHT HER A LITTLE ABOUT THE NEEDLES.
SFX POF POF


IT'S ALL RIGHT, ISN'T IT? IT'S FUN.
I WON'T GIVE UP, YOU KNOW.

I'M THE KIND THAT, THE MORE SHE RESISTS, THE MORE FIRED UP I GET.
AS FOR ME... I LIKE IT WHEN THEY'RE AS OBEDIENT AS
A DOLL.


BUT, THAT WARPED DESIRE TO MONOPOLIZE, AND THAT DESIRE TO COLLECT ARE IN FACT...
THAT WHICH HAS SUPPORTED THE FLOURISHING OF THE ONCE DISTINGUISHED FAMILY OF DEMON SLAYERS, THE MAYA FAMILY.
YOU COULD CALL IT A FAMILY TRADITION.
I, TOO, AM EQUALLY WARPED LIKE THAT.

SIGN: DECAPITATION

E-EH, BUT A WHITE HORSE WOULD SUIT HER BETTER!
SENPAI, YOU SAID YOU GOT THAT FROM RIDING A BIKE?

KOTOMI, YOU ALWAYS EXAG-GERATE.
BUT I'M GLAD. IF ANYTHING WERE TO EVER HAPPEN TO MAYA-SENPAI, I'D...!

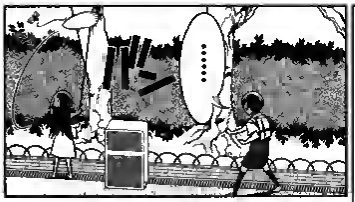
IF YOU FOUND YOURSELF A BOYFRIEND WHILE I WASN'T LOOKING, I WON'T ACCEPT IT!
IT COULDN'T BE...!?
OH, DOES IT?
キーン
コーン
BUT IT LOOKS LIKE SENPAI'S KIND OF HAPPY, DOESN'T IT?
SFX: DING DONG

IT'S A SECRET.
THAT DEMON'S DAUGHTER IS MINE!
BYE!
LATER!
SFX: KYAAA
SFX: MI N MI N
SFX: JI JI J
WELL... I REALLY DIDN'T EXPECT TO FIND HER THAT EASILY.

... SINCE I DON'T KNOW WHERE HER LAIR IS, MAYBE I SHOULD GIVE UP...
I WON'T BE ABLE TO USE MY NEEDLES FOR A WHILE, HUH
OUCH
SFX: JI JI JI
SFX: M N MI N
I CAUGHT YOU!
HEY! IF YOU WANNA CATCH BUGS, DO IT SOME-WHERE ELSE!!
HMM
MY... MY NOSE.

EVEN THOUGH IT'S GOOD ENOUGH FOR HUMANS, WHEN IT COMES TO BUGS, IT'S STILL LACKING..
WHY IS IT THAT I SPECIFICALLY HAVE TO USE THIS KIND OF TOOL...?
IF I COULD ONLY USE MY HAIR..
THERE'S NO DOUBT!

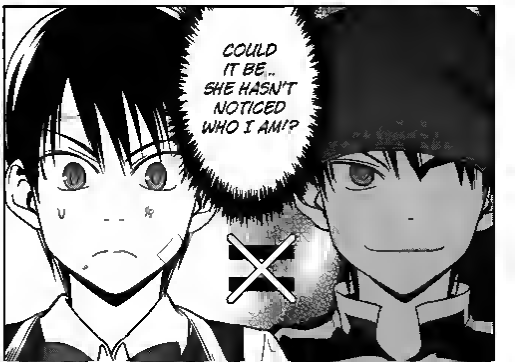
HYAA!
?
SPIN STEP BACK


……

SORRY IF I HURT YOU.
……?

WHY SHOULD I ATTACK SOMEBODY I DON'T EVEN KNOW?
.. YOU'RE NOT ATTACKING ME?

LET ME USE THIS FOR A SEC.

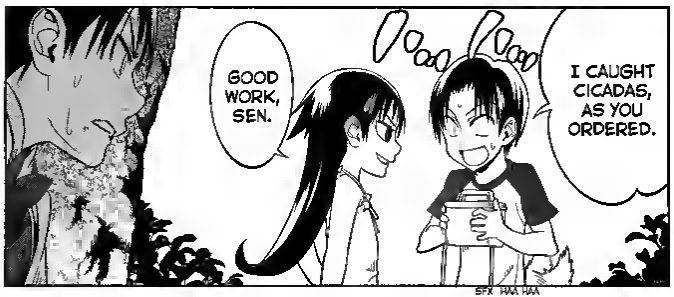

COULD IT BE.. SHE HASN'T NOTICED WHO I AM!?

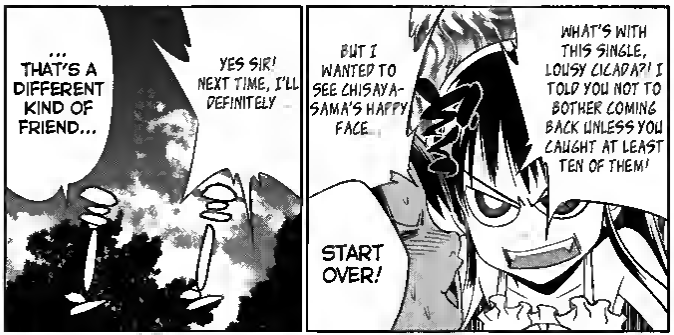
WHAT'S YOUR NAME?
IT'S MORE EFFECTIVE WHEN YOU SNAP YOUR WRIST LIKE THIS.
MA...YA... YAMADA.
OOOOH!
SLIP!

SFX: TWITCH

GAH!
ME AND AYAFUMI ARE HAVING A MATCH, AND THE STAKE IS OUR AFTER-NOON SNACK!
YOU'RE GOOD AT CATCHING CICADAS. MAYAMADA, YOU BECOME MY FRIEND TOO.
FRIEND?... YOU'RE NOT ALONE?
SFX: J J J J JI
AT LEAST I LEARNED THE NAME OF MY PREY
MAYAMADA... THAT'S A GOOD NAME. YOU CAN CALL ME CHISAYA.

ビクッ
CHISAYA-SAMA!!
WHAT'S WRONG, MAYAMA-DA?
ズキ ズキ
IS THAT GUY NEARBY TOO...?
SFX: THROB THROB


GOOD WORK, SEN.
I CAUGHT CICADAS, AS YOU ORDERED.
SFX: HAA HAA


...
THAT'S A DIFFERENT KIND OF FRIEND...
YES SIR! NEXT TIME, I'LL DEFINITELY
SFX: MIN MIN
BUT I WANTED TO SEE CHISAYA-SAMA'S HAPPY FACE...
WHAT'S WITH THIS SINGLE, LOUSY CICADA?! I TOLD YOU NOT TO BOTHER COMING BACK UNLESS YOU CAUGHT AT LEAST TEN OF THEM!
START OVER!

I WONDER IF AYAFUMI'S CLOSE.. I'D BETTER QUICKLY ASK WHAT I WANT TO KNOW AND THEN LEAVE, FOR THE SAKE OF MY OWN HEALTH...
I LIVE CLOSE BY, BUT I WONDER, DOES CHISAYA ALSO LIVE IN THIS NEIGHBORHOOD?
.....
MAYBE I ASKED TOO SUDDENLY...?
IT'S OVER THERE.
I LIVE IN THAT SHRINE WHERE THAT BIG TREE GROWS.
SHRINE...?
THERE WAS A SHRINE AROUND HERE...
AH...

SFX: SWEEP SWEEP
TERRITORY IS ALL THAT'S LEFT OF THE DISTINGUISHED DEMON SLAYER FAMILY, THE FUSHIOS...
SO, IT'S HERE, HUH...
THE OMIYUSHI SHRINE...!
THAT'S WHERE I CAME WHEN I WAS STILL LEARNING THE ART OF THE NEEDLES...
SFX: MENACING AURA
IT'S RARE TO SEE A YOUNGSTER HERE AT THE SHRINE.
OH?
HE'S NO NORMAL HUMAN BEING...!
THIS APPEARANCE...
THIS IS SOMEONE FROM THE FAMILY THAT HAS SLAIN THOUSAND DEMONS, THUS MAKING A NAME FOR ITSELF...

SFX: FALL
SFX: WOBBLE
WAIT, WHAT?
...THE FUSHIO FAMILY!!!
SFX: HIT
HUH... WHAT HAPPENED...?
...IS THAT ALL HE'S GOT...?
YOUNG'UN, WAIT A MINUTE, OUR GOOD-LUCK CHARM IS IS 40% OFF TODAY!
HE'S EVEN COMPLETELY FORGOTTEN HOW TO DODGE...
DOES THAT MEAN AYAFUMI'S THAT SHINTO PRIEST'S SON...?
...EVEN SO...

YOU'LL SEE! THIS WAY, THOSE HIGH PLACES ARE...
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, SITTING ON PEOPLE'S SHOULDERS LIKE THIS?
THE ONE I DON'T UNDERSTAND IS THIS ONE!
SFX: JI JI
SFX: BAM
CHISAYA! YEAH, I GOT IT!!
THEN COULD YOU PLEASE GET DOWN?
IT DOESN'T MAKE MUCH DIFFER-ENCE
DON'T WORRY, I HAVEN'T FORGOTTEN HOW TO DO THE WRIST-SLIPPER!
SFX: WOBBLE WOBBLE

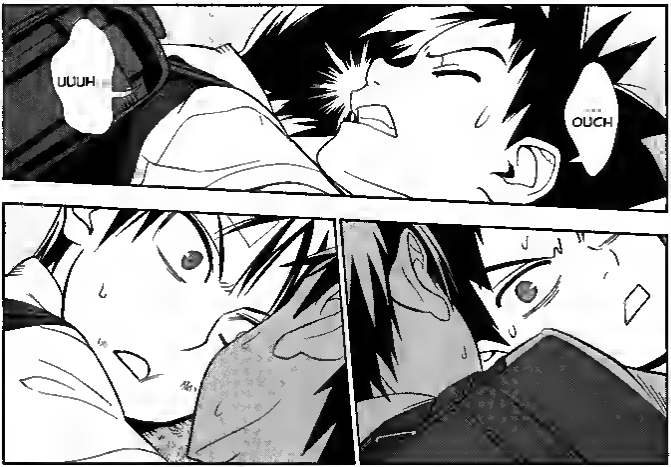
THAT VOICE...
CHISAYA?
SFX: HA
SFX: TURN

LOOK AYAFUMI! I CAUGHT THIS WITH MY NET ALL BY MYSELF!!
L3-
!

SFX: STEP
CHISAYA, WHAT ARE YOU...
WHAT ARE YOU DOING? I CAN'T SEE...
WHO IS... THAT PERSON?
SFX: WOBBLE WOBBLE
SFX: STEP
UHM...
DAMNIT, DON'T COME CLOSER!
THIS IS MY FRIEND, MAYAMADA.
YOU AGAIN?!
I'LL KILL YOU!
GYAAAA!!!

SFX: CRASH

SFX: SPRINT



WAAA AA~!!
EEE EEH!
T-THAT'S NO WAY
?
NO WAY!
YOU'RE MAYA...
THIS IS BAD. I'LL DEFINITELY GET KILLED!
...TOORU

IT...IT CAN'T BE ..
DR... DR...
ワナ ワナ..

THAT'S RIGHT! HE STILL THINKS I'M A GUY..

WHAT...? BUT YOU TALK LIKE A GUY!

DRAG QUEEN!

WAIT JUST A MINUTE! WHERE DO YOU THINK YOU SEE SOMEONE LIKE THAT!?
LOOK CLOSER! EVEN LIKE THIS, I'M STILL...
IT'S BETTER IF YOU ACT MORE FEMININE,
JUST LIKE YOUR BROTHER TELLS YOU TO.
A GUY!

I'M A GUY!!
?
A HOBBY ...
SFX SHIVER
THEN, WHAT'S WITH THAT GETUP!?
WELL,... THAT'S ...
AS I THOUGHT, YOU'RE A FREAK!
LET ME G?...

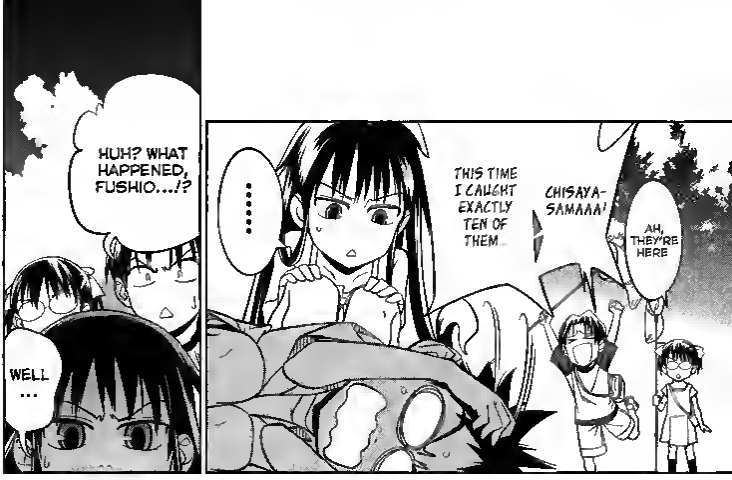
HUH... IT'S SOFT...

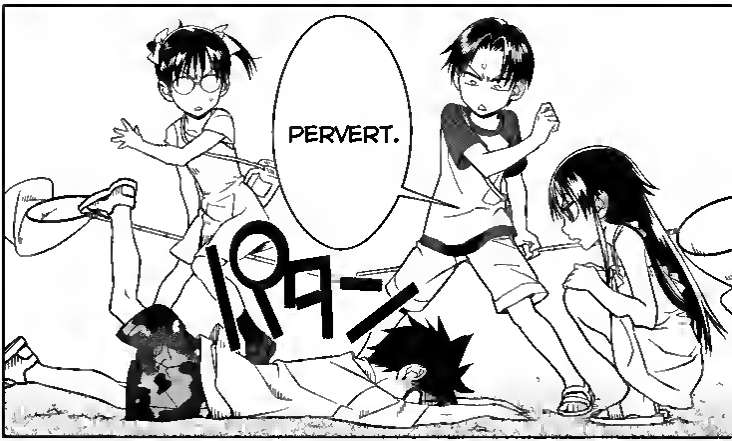
WAIT A SEC, WHY AM I APOLOGIZING TO A GUY...?
I ONLY TOUCHED IT A LITTLE...
I'M... I'M SORRY!
EH?
KYAA!

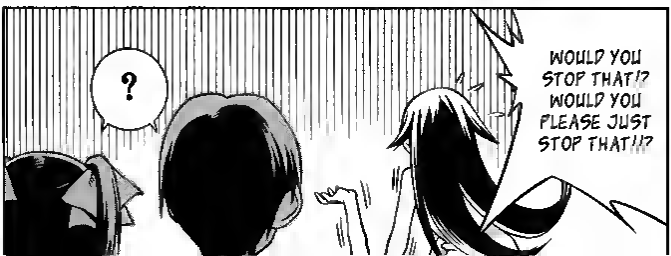
...CUTE...
NO, WRONG! THIS GUY'S A BAD GUY... NO, THAT WAS WHEN HE WAS A GUY...
HOW AM I GONNA FIGHT...?
PERVERT!
...DON'T TAKE ADVANTAGE OF THE CONFUSION TO TOUCH SOMEONE'S CHEST YOU...

YOU'RE THE PERVERT HERE!
THEN YOU'RE A GIANT PERVERT FOR BLUSHING BECAUSE OF THIS PERVERT ENEMY!

AM I A PERVERT ...?
NO, IT CAN'T BE! THERE'S NO THAT'S TRUE! NO WAAAAAY!
ゴロゴロ
SOMEHOW, THE SITUATION BECAME KIND OF WEIRD..
THAT'S IT...! EVEN THOUGH HE'S THIS SKILL-FUL DEMON SLAYER,
HE'S STILL A MENTALLY INEXPERI-ENCED GRADE SCHOOL STUDENT...!!
THIS GUY DEFINITELY HASN'T MATURED YET..!
TODAY, I'LL LET YOU OFF THE HOOK WITH JUST THIS!
NO WAY.
DEFI-NITELY NO WAY...
NEXT TIME, I'LL COME PREPARED...
PERVERT!


HUH? WHAT HAPPENED, FUSHIO...!?
WELL...
.....
THIS TIME I CAUGHT EXACTLY TEN OF THEM...
CHISAYA-SAMAAA!
AH, THEY'RE HERE


PERVERT.
パターン


?
WOULD YOU STOP THAT!? WOULD YOU PLEASE JUST STOP THAT!!?

鬼切様の箱入娘

おにきりさまのはこいりむすめ

WWW.REDHAWKSCANS.COM
&
WWW.OA-SCAN.BLOGSPOT.COM
RAW : GUILL666
TRANSLATION : JAAN DA-SCANS
PROOFREADER : DESOLO DA-SCANS
CLEANER : ALPHA DA-SCANS
TYPESETTER : SAI REDHAWK
鬼切様の箱入娘
おにきりさまのはこいりむすめ
RED HAWK &
DA-SCAN
ONIKIRISAMA NO HAKOIRIMUSUME CH.9

鬼切様の箱入娘

おにきりさまのはこいりむすめ

I KNOW, RIGHT? I TOOK THE TROUBLE TO COME, SO I MIGHT AS WELL INVITE SENPAI
GREAT! YOU'RE LUCKY!
SFX: SQUEEZE
すっ
ゆっ
ナミ
ナミ
PANEL: PRIZES FOR THE LOTTERY E.G. AUTOMATIC DISHWASHER LAPTOP BIKE

FIRST PRIZE
A TRIP FOR TWO TO OKINAWA.
[2 SETS]
CATCH ME IF YOU CAN!
DURING SUMMER VACATION, TOGETHER WITH YURI-NEE ON THE SOUTHERN ISLAND...
WAIT, YURI-NEE!

CHAPTER 10: "THE SWIMMING COMPETITION FILLED WITH SWIMSUITS"

ARE YOU SURE THE OKINAWA PRIZE IS IN THERE?
ANOTHER BLANK HAS COME OUT! YOUR CONSOLATION PRIZE IS A PACK OF TISSUES!!
SFX: DROP
SFX JINGLE JINGLE
カラン
SERIOUSLY ?
カラン
AT LAST THE FIRST PRIZE HAS EMERGED!!!
THE BIG PRIZE!!!
DON'T SAY SUCH GRIM STUFF. THAT LADY A WHILE BACK GOT A SPECIAL QUALITY SHOPPING DISTRICT STRAP", YOU KNOW
DON'T WANT IT.
SFX CRASHING OF WAVES
IT'S BIG, ISN'T IT, FUMIFUMI!
UWAAA~!

THE PUBLIC POOL!
YE... YEAH...
BOSS, THIS GOLDEN BALL... IT'S AN ENTRANCE TOKEN FOR THE ROKUTOU POOL.
OH MY, I'M TOO OLD FOR THIS, MY EYES ARE TOO WEAK.
IT'S TRUE THAT THE SEA OF MINAMI HAS BECOME A POOL, BUT...

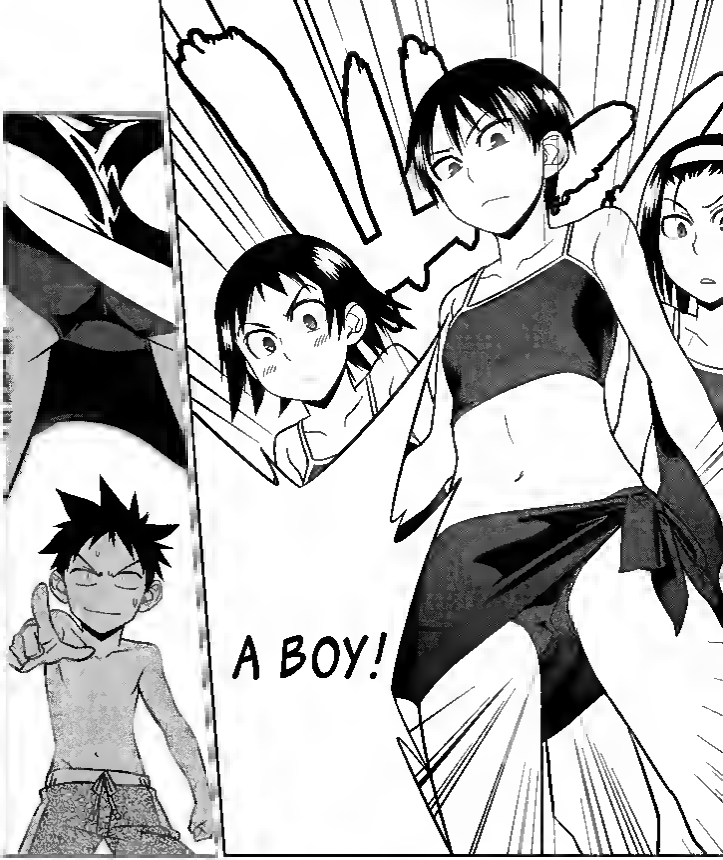
I'M HAPPY THAT I CAN AT LEAST SEE YURI-NEE'S SWIMSUIT...!
HUMPH
WHAT ARE YOU SO EXCITED ABOUT...?
EVERYONE'S AN IDIOT AROUND HERE.
EVEN THE SUN PALES IN COMPARISON TO CHISAYA-SAMA!
OOOH!

SFX: SPLASH
WHAT A BIG BATH!
I KNEW IT.
SFX: SLIDE

SEN! FASTER!
GO FUMIFUMI!
LET'S SEE
SPORTS DRINK, COLD CHOCOLATE MILK...

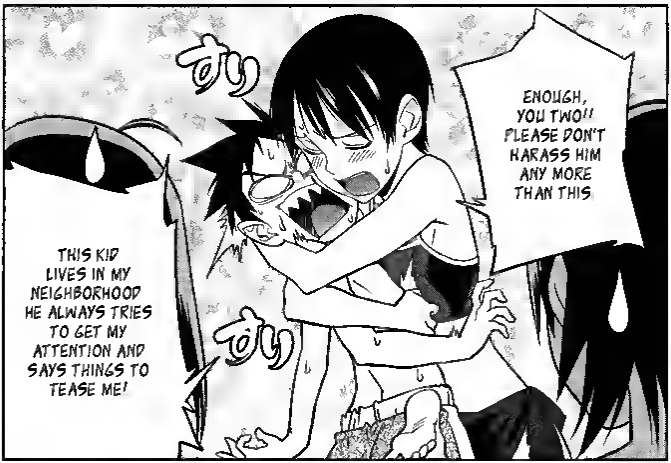
HMMM. I WONDER IF ICE COFFEE'S OKAY TOO...
AH, I'LL TAKE A MELON SODA. SENPAI, WHAT DO YOU WANT?
CHOCOLATE MILK... CHOCOLATE MILK...
.....
IF YOU'RE LOOKING FOR CHOCOLATE MILK, IT'S THIS ONE, RIGHT?
AH, THANK YOU VERY MUCH...
ナデッ

YOU'RE MAYA TOORU...!
WHY ARE YOU IN SUCH A... WAIT
WHY ARE YOU WEARING SOMETHING LIKE THAT!!?
SFX: GRIN
WHAT'S UP WITH THIS CHEEKY KID WITH THE BIG FORE-HEAD?
BIG FORE-HEAD!!?
REN'T YOU BEING TOO OVER-FAMILIAR, ADDRESSING MAYA-SENPAI WITHOUT AN HONORIFIC LIKE THAT?
BIG FORE-HEAD! THAT'S A GOOD NICKNAME FOR HIM!
I'M SO HAPPY YOU'RE PRAISING ME!
SHUT UP!
I DON'T KNOW WHAT KIND OF RELATION-SHIP YOU TWO HAVE, BUT YOU'RE BEING TRICKED.
HE'S WEARING THAT BATHING SUIT BUT IN TRUTH... MAYA'S A....


A BOY!

AH, COULD IT BE...!?
IT'S TRUE THAT WE CALL SENPAI, WHO IS THE OBJECT OF ADORATION FOR US FRESHMEN, A PRINCE, BUT...
GEEZ, STOP CALLING ME "FOREHEAD"!!
EWW, YOU PERVERT FOREHEAD! WHERE DO YOU THINK YOU'RE POINTING!?

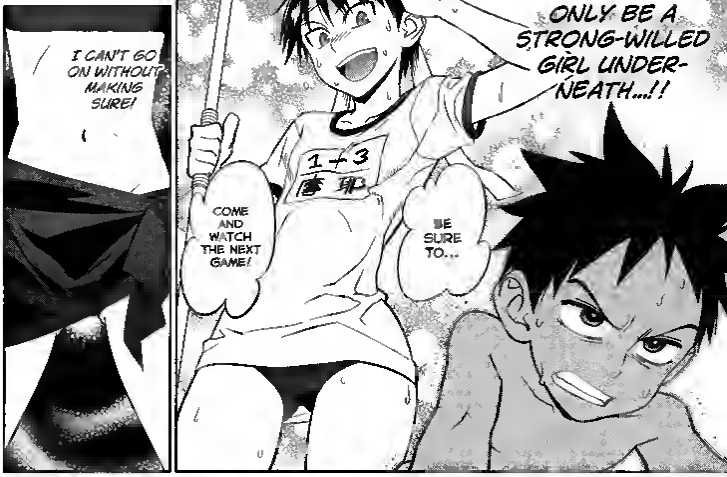
SFX GYAAAAAAAAAAAAAA!!
SHIT, IF HE FINDS OUT THAT I'M REALLY A GIRL, I WON'T BE ABLE TO FREAK HIM OUT ANY-MORE!
WHA-!
DOES BIG FOREHEAD WANT TO SEE WHAT'S UNDER SENPAI'S PAREO?
SFX PULL

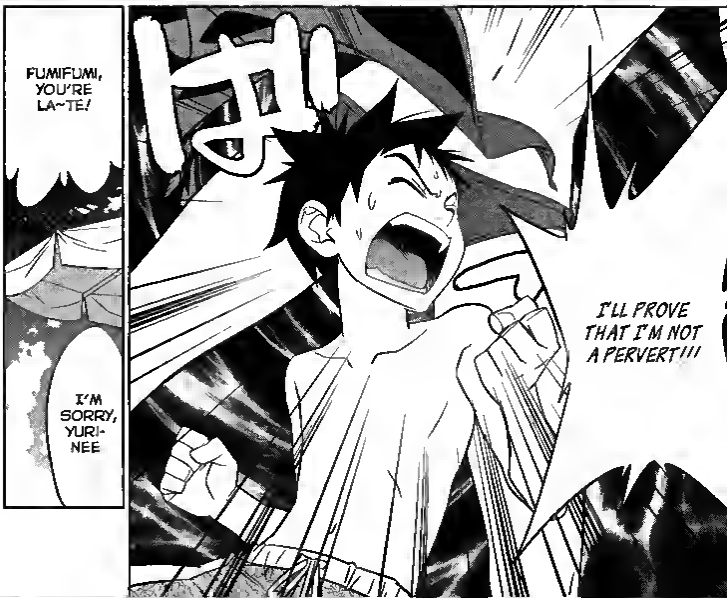

ENOUGH, YOU TWO!! PLEASE DON'T HARASS HIM ANY MORE THAN THIS
THIS KID LIVES IN MY NEIGHBORHOOD HE ALWAYS TRIES TO GET MY ATTENTION AND SAYS THINGS TO TEASE ME!

LET GO, LET GO OF ME DON'T STICK TO ME!
WHAT IS WITH THIS SETTING!?
HE'S BLUSHING
YOU ARE RIGHT HIS FACE IS RED
...WRONG!! I AM NOT THINKING ABOUT YOU LIKE THAT...

SO, IT'S OK IF YOU WANT TO TRY TOUCHING ME AGAIN. I WON'T PRETEND TO RUN AWAY ANYMORE.
JUST BE HONEST IT'S CUTE, RIGHT? THIS SWIMSUIT
...YOU'RE WRONG... THAT WAS AN ACCI-DENT
VER
T.
YOU
PER

GUYS THAT AGE THEY AREN'T HONEST AT ALL, ARE THEY?
I'M JEALOUS...
I WON!!
WAAAAAAAAAAAAAAAH!
なぬぬぬぬ
HE RAN AWAY.
IF BIG FOREHEAD'S HERE, THEN THAT MEANS SOMEWHERE IN THIS POOL, THERE'S ALSO..
THAT DEMON'S DAUGHTER!
SFX ROLL ROLL
DURING THE CICADA CATCHING, THINGS WERE A BIT CHAOTIC, BUT NO MATTER HOW YOU LOOK AT THAT SWIMSUIT...
I'M JUST A NORMAL GUY!
IT'S WRONG!


I CAN'T GO ON WITHOUT MAKING SURE!
YOU CAN ONLY BE A STRONG-WILLED GIRL UNDER-NEATH...!!
1-3
COME AND WATCH THE NEXT GAME!
BE SURE TO...

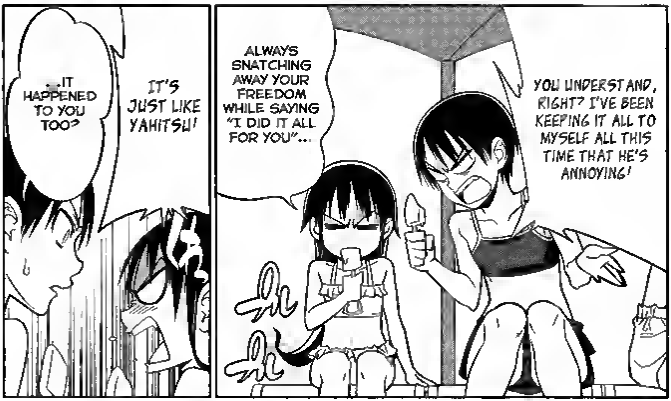

FUMIFUMI, YOU'RE LA~TE!
I'M SORRY, YURI-NEE
I'LL PROVE THAT I'M NOT A PERVERT!!!

WHAT'S WRONG WITH FUMIFUMI...?
WHO KNOWS?
BECAUSE AYAFUMI WAS LATE, THEY WENT SWIMMING.
OH... WHERE ARE CHISAYA AND SENBARI?
SFX: LOOKING AROUND
THIS IS BAD. THAT MAYA GUY IS STILL AROUND.
キョロ キョロ
SHE'LL BE FINE! SHE'S WITH SEN!
HUH?
WAIT, SAYING YOU'RE CHISAYA'S FRIEND OUT OF NOWHERE AND IGNORING ME IS
MAYA'S NEEDLES STRIKE AGAIN...!
HEY, HANG IN THERE!
HA!
SENBARI!?
SFX: SPLISH SPLASH

ANYWAY, NOW THAT I'M FINALLY ALONE WITH THE DEMON'S DAUGHTER..
THESE MINIATURE-SIZED NEEDLES WILL COME IN HANDY IN THIS PLACE.
SFX SPLASH
SFX SPLASH SPLASH
HEY, WAIT!
I'VE BEATEN THE ENTIRE SWIM CLUB IN SWIMMING, SO I DON'T THINK SHE'LL..
GET..
AWAY
BUH!?

SFX. HAA HAA
SINCE I WAS LITTLE, SWIMMING HAS BEEN MY STRONG POINT...
AS EXPECTED FROM YOU, MAYAMADA. YOU WERE ABLE TO FOLLOW ME!
TODAY,
I RESERVED THE ENTIRE POOL.

PEOPLE OTHER THAN TOORU BEING IN THE FRAME...
SUCH A BIG POOL FOR JUST THE TWO OF US?
I'VE MONOPOLIZED IT... I CAN'T HAVE...
I DID IT ALL FOR YOU, MY CUTE LITTLE SISTER! AREN'T YOU HAPPY, TOORU?
YES, BIG BROTHER...
WHAT AN ANNOYING G...
.....


IT'S JUST LIKE YAHITSU!
...IT HAPPENED TO YOU TOO?
ALWAYS SNATCHING AWAY YOUR FREEDOM WHILE SAYING "I DID IT ALL FOR YOU"...
YOU UNDERSTAND, RIGHT? I'VE BEEN KEEPING IT ALL TO MYSELF ALL THIS TIME THAT HE'S ANNOYING!

BUT OF COURSE IT HAS! DEMONS HAVE ALWAYS LIVED WHILE BEING REPRESSED BY HUMANS.
BUT NOW IT'S DIFFERENT!
WHAT ABOUT YOU, MAYAMADA?
BECAUSE I HAVE SO MANY FRIENDS, I'M HAVING FUN EVERY DAY!
SENPAI!

GIRLS-- 17 JUNIOR HIGH KIDS SURE MATURE FAST THESE DAYS
BIG FOREHEAD'S GIRLFRIEND.
THAT PERVERTED FOREHEAD, EVEN THOUGH HE HAS SUCH A CUTE GIRL DARES TO MAK A PASS AT MAYA-SENPAI!
SORRY, SORRY
YOU'RE GOOD AT SWIMMING, SO LEAVING US BEHIND LIKE THAT IS MEAN, YOU KNOW!
HUH... WHO IS THIS GIRL?
THE LOUD BOYFRIEND APPEARS
THE RUDE CONCEITED FOREHEAD
CHISAYA!!
THEY GAVE ME ICE CREAM!
DID THEY DO ANYTHING STRANGE TO YOU?
DON'T BE SO GRUMPY I ONLY WENT OUT TO PLAY FOR A BIT.
2
3

WELL THEN, SEE YA. SORRY FOR HAVING DISTURBED YOUR FUN DAY OUT.
TAKE GOOD CARE OF YOUR CUTE GIRLFR...
SFX: GRAB
モゾ

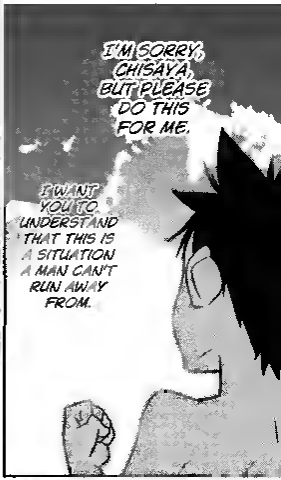
WHAT ARE YOU DOING SO SUDDENLY...!?
I'VE GOT TO CONFIRM THAT I M NOT A
!!?
I'M NOT DONE TALKING YET!!
ナリ

PERVERT.
PERVERT!!!

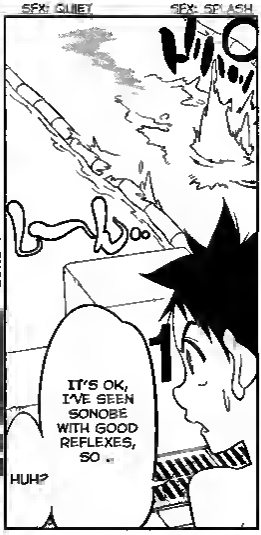
IT'S A MISUNDERSTANDING! TO PROVE THAT I'M NOT A PERVERT, I HAVE TO...
YOUR WORDS AND YOUR ACTIONS DON'T MATCH. ERO FOREHEAD!!

THREE AGAINST THREE...THE ONE WHO LOSES THIS RELAY,
HAS TO TREAT THE WINNERS TO YAKISOBA.
MY HUMBLE SELF WILL ROOT FOR YOU WITH ALL MY MIGHT!
YOU'RE A RELIABLE GUY...
WHY ARE US GUYS LEFT OUT?
IF YOU DON'T AGREE, YOU CAN ALWAYS QUIT
FINE. IN EXCHANGE, YOU'LL HAVE TO KEEP YOUR PROMISE
SAME TO YOU.
YOU'LL TAKE OFF YOUR PAREO.
YOU'LL ANSWER EACH AND EVERY QUESTION I ASK ABOUT THE DEMON'S DAUGHTER.

A~ND GO!
SFX: JUMP


I'M SORRY, CHISAYA, BUT PLEASE DO THIS FOR ME.
I WANT YOU TO UNDERSTAND THAT THIS IS A SITUATION A MAN CAN'T RUN AWAY FROM.

A SWIMMING BOARD!
SFX. SPLISH SPLISH


SFX: QUIET
SFX: SPLASH
IT'S OK, I'VE SEEN SONOBE WITH GOOD REFLEXES, SO ...
HUH?

IT'S BECAUSE I DIDN'T BRING MY PRESCRIPTION GOGGLES TODAY.
I KNOW YOU CAN SWIM, SONOBE!

THE GAME ISN'T OVER YET!
UH...
GUY, DO YOUR BEST, SMILE!
SEE? IT'LL BE A COMPLETE VICTORY FOR US.
THE FARE? I MEAN, THE YAKISOBA DEPENDS ON IT!
NO WAY MY GLASSES WILL GET WET
25 METERS LONG
SFX: CLAP
BECAUSE SHE HAS A LARGE CHEST...THEY'LL ONLY GET IN HER WAY IN THE WATER!
YES, SENPAI!!
KOTOMI! USE THAT FRUSTRATION AS YOUR STRENGTH!
SFX: FLAT
SFX: CLAP
THE RESISTANCE OF THE WATER ISN'T A PROBLEM AT ALL!
MAIMAI.
YURI-NEESAMA.

WHAT ARE YOU DOING, YURI-NEE!?
OH NO~! MY SWIMMING SUIT!!
SFX AAAH~<3
I HAVE THE ADVANTAGE IN SWIMMING TECHNIQUE
Don't give up Kotomi!
THE FINAL 50 METERS WILL BE BETWEEN ME AND THE DEMON'S DAUGHTER
I KNEW THIS WAS GOING TO BE AN INTERESTING COMPETITION
THIS COMPETITION...
AAARGH
DON'T STARE AT ME~!

I'VE ALREADY WON!
SFX: WHISPER WHISPER
Fight senpai!
REALLY!?
!
YAKISOBA~ ...IT'S AN EMPTY DREAM...!
CHISA-YA!
SFX: JUMP
HERE SHE COMES!
1
I'M SORRY FOR HAVING SUCH A BIG CHE~ST...

SO FAST...! THEN SHE DIDN'T GO ALL OUT LAST TIME?
BUT IT'S USELESS TRYING TO TURN THIS COMPETITION AROUND
A WHOLE WEEK OF...!!
!?
SNACKS!!!
1

GLOB
GREAT TURNAROUND, CHI-CHAN!!
I RAISED THAT GIRL.
AMAZING SHE'S A SWIMMING PRODIGY NO, MAYBE SHE'S A GYMNAST!?
SHE CAN TAKE ON THE ENTIRE WORLD

YAKI-SO-BA~!
WE DID IT!
THAT WAS CHEATING!
TSK..
YOU SAID YOU'D KEEP YOUR PROMISE, SO...
WHY DID YOU START THIS COMPETITION, EVEN THOUGH YOU KNEW CHISAYA'S STRENGTH?
I KNOW! YOU'LL BE SATISFIED IF I TAKE OFF MY PAREO IN FRONT OF YOU, RIGHT!?
SFX: BADUMP BADUMP
WAIT... YOU'RE WRONG! I JUST WANTED TO CONFIRM WHAT'S UNDER THE PAREO...
YOU SHOULD BE ASHAMED FOR YOUR FETISH IN THIS DAY AND AGE. SEE YA, PERVERT!!
MPH!
SO THERE!!
FUMIFUMI, LET'S EAT YAKISOBA~!
Please wait, senpai!
ぐぬぬ

ガンガンコミックス

鬼切様の箱入娘

おにきりさまのはこいりむすめ

鬼切様の箱入娘 2

2009年2月22日
初版

著　者　　有楽彰展

©2009 Akinobu Uraku

装　幀　　後藤理恵

発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス

〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
〈内容についてのお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0835
〈販売・営業に関するお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0832
FAX 03(5352)6464

印刷所　　図書印刷株式会社

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。乱丁・落丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが、購入された書店名と不具合箇所を明記して小社出版業務部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。定価は表紙カバーに表示してあります。

Printed in Japan

ISBN978-4-7575-2474-3 C9979

WWW.REDHAWKSCANS.COM
&
WWW.OA-SCAN.BLOGSPOT.COM
鬼切様の箱入娘
おにきりさまのはこいりむすめ
RAW : GUILL666
TRANSLATION : JAAN DA-SCANS
PROOFREADER : DESOLO DA-SCANS
CLEANER : ALPHA DA-SCANS
TYPESETTER : SHAUL REDHAWK
RED HAWK &
DA-SCAN
ONIKIRISAMA NO HAKOIRIMUSUME CH.10